

## وَالْمُحْصَنُونَ مِنَ النِّسَاءِ (الَّذِيْنَ) هَلَكَتْ أَئْمَانُكُمْ

أَوْرَدَنَدِ دَالِي عَوْرَتِيْسَ	سَعْوَرَتِيْسَ	مَجْرِيْ جَوْ-جَسَ	النِّسَاءُ الْأَمَانَةُ	مِنْ	وَالْمُحْصَنُونَ	أَيْمَانُكُمْ
----------------------------------	----------------	--------------------	-------------------------	------	------------------	---------------

اور خاوندو والی عورتیں رحمام ہیں، مگر لا کافروں کی عورتیں، جن کے مالک تمہارے دائیں تھے ہو جائیں رکم مالک ہو جاؤ۔

## كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأَحْلَلَ لَكُمْ مَا وَرَأَتُمْ ذِلْكُمْ أَنْ تَبْتَغُوا

كِتَابَ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَأَحْلَلَ	لَكُمْ	مَا وَرَأَتُمْ	ذِلْكُمْ	أَنْ تَبْتَغُوا
-----------------	------------	------------	--------	----------------	----------	-----------------

الشہزادہ کا حکم ہے، اور حلال کی گئیں تمہارے لئے حلال کی گئی ہیں، بشرطیکہ تم چاہو۔

## يَا مَوَالِكُمْ مُحْصِنِيْنَ غَيْرِ مُسْفِحِيْنَ فَمَا أَسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ

يَا مَوَالِكُمْ	مُحْصِنِيْنَ	غَيْرِ	مُسْفِحِيْنَ	فَمَا	أَسْتَمْتَعْتُمْ	بِهِ مِنْهُنَّ
-----------------	--------------	--------	--------------	-------	------------------	----------------

اپنے مالوں سے قیدِ نکاح، میں لانے کو نہ ہوس رانی کو پس جو تم نفع رلزت، حاصل کرو اس سے ان میں سے

اپنے مالوں سے قیدِ نکاح میں لانے کو نہ ہوس رانی کو۔ پس تم میں سے جوان سے نفع رلزت، حاصل کریں

## فَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ فِرِضَةٌ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ

فَاتُوهُنَّ	أَجُورَهُنَّ فِرِضَةٌ	وَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	فِيمَا	تَرَضَيْتُمْ بِهِ
-------------	-----------------------	-------	---------	------------	--------	-------------------

تو ان کو دو ان کے ہمرا درکٹے ہوئے اور نہیں اگناہ تم پر اس میں جو تم باہم رضا مند ہو جاؤ اس سے

تو ان کو ان کے مقرر کئے ہوئے مہر دیدیں اور تم پر اس میں کچھ گناہ نہیں جس پر تم باہم رضا مند ہو جاؤ

## مِنْ بَعْدِ الْفَرِضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهَا حَكِيمًا وَمَنْ

مِنْ بَعْدِ	الْفَرِضَةِ	إِنَّ	اللَّهَ	كَانَ	عَلَيْهَا	حَكِيمًا	وَمَنْ
-------------	-------------	-------	---------	-------	-----------	----------	--------

اس کے بعد مقرر کیا ہوا بیٹک اللہ ہے جانے والا حکمت والا اور جو

اس کے مقرر کر یعنی کے بعد بیٹک اللہ جانے والا حکمت والا ہے اور جو

## لَمْ يُسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فِيمَنْ

لَمْ	يُسْتَطِعْ	مِنْكُمْ	طَوْلًا	أَنْ يَنْكِحَ	الْمُحْصَنَاتِ	الْمُؤْمِنَاتِ	فِيمَنْ
------	------------	----------	---------	---------------	----------------	----------------	---------

نہ طاقت رکھے تم میں سے مقرر کرنکا جو کرے میباں مومن (رجوع)، تو سے

تم میں سے مقرر نہ رکھے کہ وہ رازدار مسلمان بیویوں سے نکاح کرے، تو

**مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيَّبَكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَمْأُنُكُمْ**

مَا	مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ	مِنْ	فَتَيَّبَكُمُ	الْمُؤْمِنَاتِ	وَاللَّهُ أَعْلَمُ	بِمَا يَمْأُنُكُمْ
جو	تمہارے مالک یو جائیں سے	تمہاری کنیزیں سے	اور اللہ خوب جانتا ہے	تمہارے ایمان کو	مسلمان - مسلمان	(قبضہ بین ہوں) اور اللہ تمہارے ایمان کو خوب جانتا ہے۔

**بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَإِنِّي حُوْهُنَّ بِيَدِنَ آهْلِهِنَّ وَأَتُوْهُنَّ**

بَعْضُكُمْ	مِنْ	بَعْضٍ	فَإِنِّي	حُوْهُنَّ	بِيَدِنَ	آهْلِهِنَّ	وَأَتُوْهُنَّ
تمہارے بعض سے	بعض (ایک دوسرے سے)	سوان سے نکاح کرو تو اجازت سے	ان کے مالک	اور ان کو دو	تم ایک دوسرے کے رہم جنس ہو تو اُن کے مالک کی اجازت سے اُن سے نکاح کر لو، اور ان کو دیدو		

**أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ حُصَنَتِ غَيْرِ مُسِفَحَتِ وَلَا مُتَخَذِّلَتِ**

أَجُورَهُنَّ	بِالْمَعْرُوفِ	حُصَنَتِ	غَيْرِ	مُسِفَحَتِ	وَلَا	مُتَخَذِّلَتِ
ان کے مہر	دستور کے مطابق	قید نکاح یہ آنے والیاں	ذکر نہ کر	مستی نکانے والیاں	اور ان	آشنا کرنے والیاں

**أَخْدَانِ فَإِذَا أَحْصَنَ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَ نِصْفُ**

أَخْدَانِ	فَإِذَا	أَحْصَنَ	فَإِنْ	أَتَيْنَ	بِفَاحِشَةٍ	فَعَلَيْهِنَ	نِصْفُ
چوری پھٹے	پس جب	نکاح میں آجائیں	پھر اگر وہ بے جیائی کام کریں	تو ان پر	نصف	چوری پھٹے۔ پس جب نکاح میں آجائیں پھر اگر وہ بے جیائی کام کریں : تو ان پر نصف	

**مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذُلِّكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ**

مَا	عَلَى	الْمُحْصَنَاتِ	مِنَ	الْعَذَابِ	ذُلِّكَ	لِمَنْ	خَشِيَ الْعَنَتَ
جو	پر	آزاد عورتیں	سے	عذاب (رسزا)	یہ	اس کے لئے جو	ڈرا (تکلیف زنا)

رسزا ہے جو آزاد عورتوں پر ہے، یہ اس کے لئے جو تمہیں سے ڈرے (رید کاری کی) تکلیف میں پڑنے سے،

**مِنْكُمْ وَأَنْ تَصِيرُوا خَيْرًا لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ** ۲۵

مِنْكُمْ	وَأَنْ	تَصِيرُوا	خَيْرًا	لَكُمْ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ
تم میں سے	اور اگر	تم صبر کرو	بہتر	تمہارے لئے	اور اللہ	بغشہ والا	رحم کرنے والا

اور اگر تم صبر کرو تو تمہارے لئے بہتر ہے۔ اور اللہ بخشہ والا 'مہربان' ہے۔

**وَيُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَّةَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ**

يُرِيدُ	اللَّهُ	لِيُبَيِّنَ	لَكُمْ	وَيَهْدِيَكُمْ	سُنَّةَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِكُمْ
چاہتا ہے	اللَّهُ	تاكہ بیان کر دے	تمہارے لئے اور ہمیں ہدایت دے	طریقے	وہ جو کہ	تم سے پہلے	
اللَّهُ چاہتا ہے کہ تمہارے لئے بیان کر دے، اور تم سے پہلے لوگوں کے طریقوں کی ہمیں ہدایت دے،							
وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ	وَيَتُوبَ	عَلَيْكُمْ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ	وَاللَّهُ	يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ
اور تو جو کرے	تم پر	تم پر	اور اللَّهُ	جانشے والا	حکمت والا	اور اللَّهُ	چاہتا ہے کہ تو جو کرے
اور تم پر تو جو کرے (تو بہ تبول کرے) اور اللَّهُ جانشے والا ہے۔ اور اللَّهُ چاہتا ہے کہ وہ تو جو کرے							

**عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَبَعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا**

عَلَيْكُمْ	وَيُرِيدُ	الَّذِينَ	يَتَبَعُونَ	الشَّهَوَاتِ	أَنْ	تَمِيلُوا	مَيْلًا
تم پر	اور چاہتے ہیں	جو لوگ پیروی کرتے ہیں	خواہشات	کہ	پھر جاؤ	پھر جاؤ	
تم پر، اور جو لوگ خواہشات کی پیروی کرتے ہیں وہ چاہتے ہیں کہ تم رواہ ہدایت سے) پھر جاؤ							

**عَظِيمًا② يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخْفِقَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ إِلَانْسَانٌ**

عَظِيمًا	يُرِيدُ	اللَّهُ	أَنْ	يُخْفِقَ	عَنْكُمْ	وَخُلِقَ	إِلَانْسَانٌ
سہبٰت زیادہ	چاہتا ہے	اللَّهُ	کہ	ہلکا کر دے	تم سے	اور پیدا کیا گی	السان
سہبٰت زیادہ - اللَّهُ چاہتا ہے کہ تم سے (لوچھہ) ہلکا کر دے، اور انسان پیدا کیا گی ہے							

**ضَعِيفًا③ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ**

ضَعِيفًا	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا تَأْكُلُوا	أَمْوَالَكُمْ	بَيْنَكُمْ
کمزور	اے	جو لوگ ایمان لائے رہوں،	نکھاؤ	اپنے مال	آپس میں	
کمزور - اے مومنو اپنے مال آپس میں نہ کھاؤ						

**بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا**

بِالْبَاطِلِ	إِلَّا	أَنْ تَكُونَ	تِجَارَةً	عَنْ تَرَاضٍ	مِنْكُمْ	وَلَا تَقْتُلُوا
نا حق	مگر	یہ کہ ہو	کوئی تجارت	آپس کی خوشی سے	تم سے	اور نہ قتل کرو
نا حق (طور پر) مگر یہ کہ تمہاری آپس کی خوشی سے کوئی تجارت ہو، اور قتل نہ کرو						

**آنْفُسَكُمْ طَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عَدُوًا**

آنْفُسَكُمْ	إِنَّ	اللَّهَ	كَانَ	بِكُمْ	رَحِيمًا	وَمَنْ	يَفْعَلْ	ذَلِكَ	عَدُوًا
-------------	-------	---------	-------	--------	----------	--------	----------	--------	---------

پہنچ رائید میر، بیشک اللہ ہے تم پر بہت ہربان اور جو شخص یہ کرے گا سرکشی (زور) ایک دوسرے کو بیشک اللہ تم پر بہت ہربان ہے۔ اور جو شخص یہ کرے گا سرکشی (زور)

**وَظْلَمَةً فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا طَ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ**

وَظْلَمَةً	فَسَوْفَ	نُصْلِيهِ	نَارًا	وَكَانَ	ذَلِكَ	عَلَى	اللَّهِ
------------	----------	-----------	--------	---------	--------	-------	---------

اور ظلم سے پس عنقریب ہم اس کو آگ میں ڈال دیں گے، اور یہ اللہ پر اور ظلم سے پس عنقریب ہم اس کو آگ میں ڈال دیں گے، اور یہ اللہ پر

**يَسِيرًا ۝ إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكْفُرُ عَنْكُمْ**

يَسِيرًا	إِنْ	تَجْتَنِبُوا	كَبَائِرَ	مَا تُنْهَوْنَ	عَنْهُ	نُكْفُرُ	عَنْكُمْ
----------	------	--------------	-----------	----------------	--------	----------	----------

آسان آسان اگر تم بڑے گناہوں سے بچتے رہو جو منع کئے گئے اس سے ہم دو کر دیں گے تم سے آسان ہے۔ اگر تم بڑے گناہوں سے بچتے رہے جو کہیں منع کئے گئے، میں تو ہم تم سے دور کر دیں گے

**سَيِّاتِكُمْ وَنُدُخْلُكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا ۝ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ**

سَيِّاتِكُمْ	وَنُدُخْلُكُمْ	مُدْخَلًا	كَرِيمًا	وَلَا	تَتَمَنَّوْا	مَا فَضَّلَ
--------------	----------------	-----------	----------	-------	--------------	-------------

تمہارے جھوٹے گناہ اور ہم تمہیں عرت کے مقام میں داخل کر دیں گے مقام اور نہ آرزو کرو جو بڑائی دی تمہارے چھوٹے گناہ، اور ہم تمہیں عرت کے مقام میں داخل کر دیں گے۔ اور آرزو نہ کرو (اس کی) جو بڑائی دی

**اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ طَلِيلًا نَصِيبٌ مِمَّا أَكْتَسِبُوا طَوَّ**

اللَّهُ	بِهِ	بَعْضَكُمْ	عَلَى	بَعْضٍ	طَلِيلًا	نَصِيبٌ	مِمَّا	أَكْتَسِبُوا	وَ
---------	------	------------	-------	--------	----------	---------	--------	--------------	----

اللہ اسے تم میں سے بعض پر، مردوں کے لئے حصہ اس سے جو انہوں نے کیا (اعمال) اور اللہ نے تم میں سے بعض کو بعض پر، مردوں کے لئے حصہ (ثواب) ہے ان کے اعمال کا، اور

**لِلنِسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا أَكْتَسِبْنَ طَ وَسَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ طَ إِنَّ اللَّهَ**

لِلنِسَاءِ	نَصِيبٌ	مِمَّا	أَكْتَسِبْنَ	وَسَلُوا	اللَّهَ	مِنْ	فَضْلِهِ	إِنَّ	اللَّهَ
------------	---------	--------	--------------	----------	---------	------	----------	-------	---------

عورتوں کے لئے حصہ اس سے جو انہوں نے کیا (اعمل)، اور سوال کرو (مأمور)، اللہ اس کے فضل سے بیشک اللہ

عورتوں کے لئے (ثواب) ہے ان کے اعمال کا، اور اللہ سے اس کا فضل مانگو، بے شک اللہ

**كَانَ يُكْلِلُ شَيْءًا عَلَيْهَا وَلِكُلِّ جَعَلَنَا مَوَالِيْ مِتَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ**

كَانَ	يُكْلِلُ	شَيْءًا	عَلَيْهَا	وَلِكُلِّ	جَعَلَنَا	مَوَالِيْ	مِتَّا	تَرَكَ	الْوَالِدِينَ
ہے	ہر	چیز	جانے والا	اور ہر ایک کے لئے ہم نے مقر کئے ہیں اس رہاں کیلئے جو چھوڑ مریں والدین	وارث	اس سے جو چھوڑ مریں	والدین		

ہر چیز کو خوب جانے والا ہے، اور ہم نے ہر ایک کے لئے وارث مقرر کر دیتے ہیں اس رہاں کیلئے جو چھوڑ مریں والدین

**وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانَكُمْ فَاتُوهُمْ نَصِيبُهُمْ**

وَالْأَقْرَبُونَ	نَصِيبُهُمْ	فَاتُوهُمْ	أَيْمَانَكُمْ	عَقَدَتْ	وَالَّذِينَ
اور قربت دار	ان کا حصہ	تو ان کو دے دو	نمہارا عہد	بندھوچکا	اور وہ جو کہ

اور قربت دار، اور جن لوگوں سے تمہارا عہد و پیمان بندھوچکا تو ان کو ان کا حصہ دے دو،

**إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا وَالرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النِّسَاءِ**

إِنَّ اللَّهَ	كَانَ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءًا	شَهِيدًا	عَلَى	النِّسَاءِ
بیشک اللہ	ہے	اوپر	ہر چیز	گواہ (مطلع)	مرد	حاکم-نگران	پر عورتیں

بیشک اللہ ہر چیز پر گواہ (مطلع) ہے - مرد عورتوں پر حاکم (نگران) ہیں،

**بِمَا فَضَلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ طَ**

بِمَا	فَضَلَ	اللَّهُ	بَعْضَهُمْ	عَلَى	بَعْضٍ	وَبِمَا	أَنْفَقُوا	مِنْ	أَمْوَالِهِمْ
اس کے فضیلت دی	اللہ	ان میں سے بعض	پر بعض	اور اس لئے کہ انہوں نے اپنے مال خرچ کئے	پر	اور اس لئے کہ انہوں نے اپنے مال خرچ کئے	پر	اور اس لئے کہ اللہ ان میں سے بعض	پر

اس لئے کہ اللہ نے ایک کو دوسرا پر فضیلت دی، اور اس لئے کہ انہوں نے اپنے مال خرچ کئے،

**فَالصِّلَاحُتُ قِنْدَتٌ حَفِظَتٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالِّيْتِي تَخَافُونَ**

فَالصِّلَاحُتُ	قِنْدَتٌ	حَفِظَتٌ	لِلْغَيْبِ	بِمَا	حَفِظَ	اللَّهُ وَالِّيْتِي	تَخَافُونَ
پس میکو کار عورتیں	تابع فران	نگرانی کرنے والیں	پیٹھ پیچے	اس سے جو حفاظت کی	اللہ	اور وہ جو	تم درتے ہو

پس جو نیکو کار ہیں (مرد کی) تابع فرمان ہیں، پیٹھ پیچے (عدم موجودگی میں) حفاظت کرنے والی ہیں اللہ کی حفاظت سے اور ہمیں یہ ہو جو عورتیں

**نُشُرَاهُنَّ فَعِظُوْهُنَّ وَاهْجِرُوْهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوْهُنَّ**

نُشُرَاهُنَّ	فَعِظُوْهُنَّ	وَاهْجِرُوْهُنَّ	فِي الْمَضَاجِعِ	وَاضْرِبُوْهُنَّ
ان کی بد خوبی	پس ان کو سمجھاؤ	اور ان کو تنہا چھوڑ دو	خواب گا بول میں	اور ان کو مارو

بد خوبی کا پس ان کو سمجھاؤ، اور خواب گا ہوں میں ان کو تنہا چھوڑو، اور ان کو مارو

**فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا طَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهَا**

فَإِنْ	أَطَعْنَكُمْ	فَلَا تَبْغُوا	عَلَيْهِنَّ	سَبِيلًا	طَإِنَّ اللَّهَ كَانَ	عَلَيْهَا
پھر اگر وہ تمہارا کہا مانیں تو ان پر (الزمام کی) کوئی راہ تلاش نہ کرو۔ بیشک اللہ سب سے اعلیٰ (بلند)	وہ تمہارا کہا مانیں تو ان پر (الزمام کی) کوئی راہ تلاش کرو۔ بیشک اللہ سب سے اعلیٰ (بلند)	تو نہ تلاش کرو	ان بد کوئی راہ	بیشک اللہ	ہے سب سے اعلیٰ	

**كَبِيرًا ۝ وَإِنْ خَفْتُمْ شَقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ**

كَبِيرًا	وَإِنْ	خَفْتُمْ	شَقَاقَ	بَيْنِهِمَا	فَابْعَثُوا	حَكَمًا	مِنْ	أَهْلِهِ
سب سے بڑا	اور اگر	تم درو	ضد رشکش،	ان کے درمیان تو مقرر کر دو ایک منصف سے مرد کا خاندان				
سب سے بڑا ہے۔ اور اگر تم دروان دونوں کے درمیان ضد رشکش، سے تو مقرر کر دو ایک منصف مرد کے خاندان سے								

**وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَ إِصْلَاحًا يُوَفِّقُ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ط**

وَحَكَمًا	مِنْ	أَهْلِهَا	إِنْ	يُرِيدَ	إِصْلَاحًا	يُوَفِّقُ	اللَّهُ	بَيْنَهُمَا
اور ایک منصف سے	عورت کا خاندان	اگر دونوں چاہیے صحیح کرنا	موافقت کر دے گا	اللہ	اللہ	ان دونوں میں		
اور ایک منصف عورت کے خاندان سے اگر وہ دونوں صحیح کرنا چاہیے تو اللہ ان دونوں کے درمیان موافقت کر دے گا								

**إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهِمَا خَيْرًا ۝ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ**

إِنَّ	اللَّهَ	كَانَ	عَلَيْهِمَا	خَيْرًا	وَاعْبُدُوا	اللَّهَ	وَلَا تُشْرِكُوا	بِهِ
بیشک اللہ	ہے	بڑا جانے والا	بہت باخبر	اور تم عبارت کرو	اللہ	اور نہ شرکیں کرو	اس کے ساتھ	
بیشک اللہ بڑا جانے والا بہت باخبر ہے۔ اور اللہ کی عبادت کرو، اور اس کے ساتھ شرکیں نہ کرو								

**شَيْعًا وَبِالوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَ**

شَيْعًا	وَ	بِالوَالِدَيْنِ	إِحْسَانًا	وَ	بِذِي الْقُرْبَى	وَالْيَتَامَى	وَ
کچھ کسی کو	اور	ماں باپ سے	اچھا سلوک	اور	قرابت داروں سے	اور یتیم (جمع)	اور
کسی کو، اور اچھا سلوک کرو ماں باپ سے، اور قربت داروں سے، اور یتیموں اور							

**الْمَسِيْكَيْنِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجُنُبِ**

الْمَسِيْكَيْنِ	وَالْجَارِ	ذِي الْقُرْبَى	وَالْجَارِ	الْجُنُبِ	وَالصَّاحِبِ	بِالْجُنُبِ
محترم (جمع)	اور ہمسایہ	قربت والے	اوہ ہمسایہ	اجنبی	اور پاس بیٹھنے والے	(رہم مجلس)

محتاجوں سے اور قربت والے ہمسایہ سے، اور اجنبی ہمسایہ سے اور پاس بیٹھنے والے (رہم مجلس) سے،

**وَابْنُ السَّبِيلِ وَمَا فَلَكَتْ آيَمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ**

وَ	ابْنُ السَّبِيلِ	وَمَا	فَلَكَتْ آيَمَانُكُمْ	إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ	مَنْ كَانَ
اوْر	مسافر	اور جو تمہاری بیک (کینز-غلام)	بیٹک اللہ دوست نہیں رکھتا جو	ہو	ہو

اور مسافر سے، اور جو تمہاری بیک ہوں (کینز-غلام)، بے شک اللہ اسے دوست نہیں رکھتا جو

**فُخْتَالًا فَخُودًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَنْجُلوْنَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَغْلِ وَ**

فُخْتَالًا	فَخُودًا	وَ	يَأْمُرُونَ	يَنْجُلوْنَ	النَّاسَ
اُترانے والا	بڑھانے والا	اور	بُجل کرتے ہیں	اور حکم کرتے رکھاتے ہیں	جو لوگ (رجح)

اُترانے والا، بڑھانے والا ہو، اور جو لوگ بُجل کرتے ہیں اور لوگوں کو بُجل سکھاتے ہیں، اور

**يَكْتُشُونَ مَا أَتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِينَ**

يَكْتُشُونَ	مَا	أَتَهُمُ	اللَّهُ	مِنْ	فَضْلِهِ	وَأَعْتَدْنَا	لِلْكُفَّارِينَ
چھپاتے ہیں	جو	اُنہیں دیا	اللہ سے	اپنا فضل	اور ہم نے تیار کر رکھا ہے	کافروں کے لئے	

وہ چھپاتے ہیں جو اللہ نے انہیں اپنے فضل سے دیا، اور ہم نے کافروں کے لئے تیار کر رکھا ہے

**عَذَابًا مُّهِينًا ۝ وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِعَاءَ النَّاسِ**

عَذَابًا	مُهِينًا	وَالَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	رِعَاءَ	النَّاسِ
عذاب	ذلت والا	اور جو لوگ	خریج کرتے ہیں	اپنے مال	دکھاوے کو	لوگ

ذلت والا عذاب - اور جو لوگ اپنے مال لوگوں کے دکھاوے کو خریج کرتے ہیں

**وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنْ الشَّيْطَنُ لَهُ**

وَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَلَا	بِالْيَوْمِ الْآخِرِ	وَمَنْ	يَكُنْ	الشَّيْطَنُ	لَهُ
اوْر	نهیں ایمان لاتے	اللہ پر	اور نہ	آخرت کے دن پر	اور جو جس	ہو	شیطان	اس کا

اور ایمان نہیں لاتے اللہ پر، اور آخرت کے دن پر، اور جس کا شیطان

**قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ۝ وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ تَوَأْمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ**

قَرِينًا	فَسَاءَ	قَرِينًا	وَمَا ذَا	عَلَيْهِمْ	تَوَأْمَنُوا	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ
ساخھی	تو بُرا	ساخھی	اور کیا	اگر وہ ایمان لاتے	اللہ پر	اور یوم	

ساخھی ہو تو وہ بُرا ساخھی ہے۔ اور اُن کا کیا رفقان (ہوتا اگر وہ ایمان لے آتے اللہ پر، اور یوم

**الْآخِرَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلَيْهِمْ إِنَّ**

الآخر	وَأَنْفَقُوا	مِمَّا	رَزَقْهُمُ	اللهُ	وَكَانَ	اللهُ	بِهِمْ	عَلَيْهِمْ إِنَّ
آخرت	اور وہ خرچ کرتے اس سے جو انہیں دیا	الله	اور ہے	الله	ان کو	خوب جانے والا	بیشک	

آخرت پڑ اور اس سے خرچ کرتے جو اللہ نے انہیں دیا، اور اللہ ان کو خوب جانے والا ہے۔ بیشک

**اللَّهُ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُ حَسَنَةٌ يُضْعِفُهَا وَيُؤْتِ**

الله	لَا يَظْلِمُ	مِثْقَالَ	ذَرَّةٍ	وَإِنْ	تَكُ	حَسَنَةٌ	يُضْعِفُهَا	وَيُؤْتِ
اللہ	ظلہ نہیں سترتا	برابر	ذرہ	کوئی	بیک	اس کو کئی نہ رتایا ہے	اور دیتا ہے	

الذرہ برابر ظلم نہیں کرتا، اور اگر کوئی بیک ہو تو اس کو کئی گناہ کر دیتا ہے، اور دیتا ہے

**مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا فَكَيْفَ إِذَا جَعَنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ**

مِنْ لَدُنْهُ	أَجْرًا	عَظِيمًا	فَكَيْفَ	إِذَا	جَعَنَا	مِنْ	كُلِّ أُمَّةٍ	بِشَهِيدٍ
اپنے پاس سے	ثواب	بڑا	پھر کیسا کیا	جب	ہم بلا میں گے	سے	ہر امت	ایک گواہ

اپنے پاس سے بڑا ثواب - پھر کیا دیکھیت ہو گی یہ جب ہم ہر امت سے ایک گواہ بلا میں گے

**وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَوْلَاءِ شَهِيدًا يَوْمَ يَوْمٍ يَوْمَ الَّذِينَ كَفَرُوا**

وَجِئْنَا	بِكَ	عَلَى	هَوْلَاءِ	شَهِيدًا	يَوْمٍ	يَوْمَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
اور بلا میں گے آپ کو	پر	ان کے	گواہ	اس دن	آرزد کریں گے	وہ لوگ	انہوں نے کفر کیا	

اور آپ کو ان پر گواہ بنائے کر بلائیں گے۔ اس دن آرزد کریں گے وہ لوگ جہنوں نے کفر کیا

**وَعَصَوْا الرَّسُولَ لَوْتَسْوَى بِهِمُ الْأَرْضَ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ**

وَعَصَوْا	الرَّسُولَ	لَوْتَسْوَى	بِهِمُ	الْأَرْضَ	وَلَا	يَكْتُمُونَ	الله
اور نافرمانی کی	رسول	کاش برابر کردی جائے	ان پر	زمین	اور نہ	چھپائیں گے	اللہ

اور رسول کی نافرمانی کی، کاش! انہیں رمٹی میں دبائ کر زمین برایہ کر دی جائے اور وہ اللہ سے نہ چھپا سکیں گے

**حَدِيثًا يَا إِلَهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا تَقْرِبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكْرَى**

حَدِيثًا	يَا إِلَهَا	الَّذِينَ	أَمْنُوا	لَا تَقْرِبُوا	الصَّلَاةَ	وَأَنْتُمْ	سُكْرَى
کوئی بات	لے	وہ لوگ جو	ایمان لائے	نہ نزدیک جاؤ	نماز	جیکہ تم	نشے

کوئی بات۔ لے ایمان والو! تم نماز کے نزدیک نہ جاؤ جب تم نشہ (کی حالت میں) ہو،

**حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَابِرُ سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا**

حَتَّىٰ	تَعْلَمُوا	مَا	تَقُولُونَ	وَلَا	جُنْبًا	إِلَّا	عَابِرُ	سَبِيلٍ	حَتَّىٰ	تَغْتَسِلُوا
یہاں تک کہ	سمجھنے لگو	جو	تم کہتے ہو	اور نہ	غسل کی جائیں	سچے	حالت سفر	یہاں نک کر	تم غسل کرو	
یہاں تک کہ سمجھنے لگو جو زبان گے، کہتے ہو، اور نہ داس وقت جبکہ، غسل کی حاجت ہو سوائے حاجت سفر کے، یہاں تک کہ تم غسل کرو										

**وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَكُمْ حَدًّا مِنْكُمْ مِنَ الْغَابِطِ**

وَإِنْ	كُنْتُمْ	مَرْضَىٰ	أَوْ	عَلَىٰ	سَفَرٍ	أَوْ جَاءَ	كُمْ حَدًّا	مِنْكُمْ	مِنَ	الْغَابِطِ
اور اگر	تم ہو	مریض	یا	پرہیں	سفر	یا آئے	کوئی	تم میں	سے	جاے ضرور
اور اگر تم مریض ہو، یا سفر میں ہو، یا تم میں سے کوئی جائے ضرور (بیت الحرام) سے آئے										

**أَوْ لَمْسُتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيْبًا**

أَوْ	لَمْسُتُمُ	النِّسَاءَ	فَلَمْ تَجِدُوا	مَاءً	فَتَيَمَّمُوا	صَعِيدًا	طَيْبًا
یا	تم پاس کئے	عورتیں	پھر تم نے پایا	پانی	تو تم کرو	مٹی	پاک
یا تم عورتوں کے پاس کئے رہم صحبت ہوئے، پھر تم نے پانی نہ پایا تو پاک مٹی سے تمیم کرو،							

**فَامْسَحُوا بِجُوْهِكُمْ وَ أَيْدِيهِكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوا غَفُورًا** ③

فَامْسَحُوا	بِجُوْهِكُمْ	وَ	أَيْدِيهِكُمْ	إِنَّ	اللَّهَ	كَانَ	عَفُوا	غَفُورًا
مسح کرو	اپنے منہ	اور	اپنے ہاتھ	بیشک	الث	ہے	معاف کرنوالا	بخشنے والا
مسح کرو اپنے منہ اور اپنے ہاتھوں کا، بیشک اللہ معاف کرنے والا، بخشنے والا ہے -								

**أَلَّمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نِصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ**

أَلَّمْ تَرَ	إِلَى	الَّذِينَ	أُوتُوا	نِصِيبًا	مِنَ	الْكِتَابِ	يَشْتَرُونَ
کیا تم نے نہیں دیکھا	طرف	وہ لوگ جو	دیا گیا	ایک حصہ	سے	کتاب	مول لیتے ہیں

کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا، جنہیں کتاب کا ایک حصہ دیا گیا، وہ مول لیتے ہیں (انضیار کرتے ہیں)

**الظَّلَلَةَ وَ يُرِيدُونَ أَنْ تَضْلِلُوا السَّبِيلَ ④ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِآدَاءِكُمْ**

الظَّلَلَةَ	وَ يُرِيدُونَ	أَنْ	تَضْلِلُوا	السَّبِيلَ	وَاللَّهُ	أَعْلَمُ	بِآدَاءِكُمْ
گمراہی	اور وہ چاہتے ہیں	کہ	بھٹک جاؤ	راسنہ	اور اللہ	خوب جانتا ہے	تمہارے دشمنوں کو خوب جانتا ہے
گمراہی، اور چاہتے ہیں کہ تم راستہ سے بھٹک جاؤ، اور اللہ تمہارے دشمنوں کو خوب جانتا ہے							

**وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ نَصِيرًا ﴿٢﴾ مِنَ الظَّالِمِينَ هَادُوا**

وَكَفَىٰ	بِاللّٰهِ	وَلِيًّا	وَكَفَىٰ	بِاللّٰهِ	نَصِيرًا	مِنَ	الظَّالِمِينَ	هَادُوا
اور کافی	اللہ	حمایتی	اور کافی	اللہ	مدگار سے ربعن،	وہ لوگ جو	یہودی ہیں	
اور اللہ کافی ہے حمایتی، اور اللہ کافی ہے مدگار - بعض یہودی لوگ								

**يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَ**

يُحَرِّفُونَ	الْكَلِمَ	عَنْ	مَوَاضِعِهِ	وَيَقُولُونَ	سَمِعْنَا	وَعَصَيْنَا	وَ
تحریف کرنے میں (بدل دیتے ہیں) کلمات سے اس کی جگہ اور ہم نے سنا اور ہم نے نافرمانی کی اور کلمات والفاظ کو ان کی جگہ سے بدل دیتے ہیں (تحریف کرتے ہیں) اور ہم نے سنا اور "نافرمان کی" اور							

**اسْمَعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَأَيْنَا لَيْلًا بِالسَّيْئَمْ وَطَعْنَانَ فِي الدِّينِ وَلَوْ**

اسْمَعْ	غَيْرَ	مُسْمِعٍ	وَرَأَيْنَا	لَيْلًا	بِالسَّيْئَمْ	وَطَعْنَانَ	فِي الدِّينِ	وَلَوْ
سنو	نے	سنوا یا جائے	اور راعنا	مورکر	ابنی زیابوں کو طعنہ کی نیت سے	دین میں	اور اگر	

(کہتے ہیں ہماری مسنودتیں، نہ سنوا یا جائے۔ اور راعنا (کہتے ہیں) اپنی زبانوں کو موڑ کر دین میں طعنہ کی نیت سے، اور اگر

**أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا وَاسْمَعْ وَأَنْظَرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ**

أَنَّهُمْ	قَالُوا	سَمِعْنَا	وَأَطْعَنَا	وَاسْمَعْ	وَأَنْظَرْنَا	لَكَانَ	خَيْرًا	لَهُمْ
وہ	کہتے	ہم نے سنا	اور ہم نے اطاعت کی	اور ہم نے سنبھلی	اور ہم پر نظر کیجئے تو ہوتا	بہتر	ان کے لئے	وہ کہتے ہم نے سنا اور اطاعت کی راوی کہتے) "سنبھلی اور ہم پر نظر کیجئے" تو یہ ان کے لئے بہتر ہوتا،

**وَأَقْوَمْ وَلِكِنْ لَعْنَهُمُ اللّٰهُ يَكْفُرُهُمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣﴾**

وَأَقْوَمْ	وَلِكِنْ	لَعْنَهُمُ	اللّٰهُ يَكْفُرُهُمْ	فَلَا يُؤْمِنُونَ	إِلَّا	قَلِيلًا
اور زیادہ درست	اور لیکن	ان پر لعنت کی	اللہ انکے لز کسب	پس ایمان نہیں لاتے	مگر	تحوطے

اور زیادہ درست ہوتا، لیکن اللہ نے ان کے کفر کے سبب ان پر لعنت کی، پس وہ ایمان نہیں لاتے مگر تحوطے

**يَا أَيُّهَا الظَّالِمِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ أَمْنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا**

يَا أَيُّهَا	الظَّالِمِينَ	أُوتُوا	الْكِتَبَ	أَمْنُوا	بِمَا	نَزَّلْنَا	مُصَدِّقًا	لِّمَا
اے	وہ لوگ جو	کتاب بیٹھے گئے (اہل کتاب)	ایمان لاو	اس پر جو ہم نے نازل کیا تصدیق کرنے والا	جو			

اے اہل کتاب! ایمان لاو اس پر جو ہم نے نازل کیا اس کی تصدیق کرنے والا جو

**مَعْكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرْدَهَا عَلَىٰ آدُبَارِهَا أَوْ**

مَعْكُمْ	مِنْ قَبْلِ	أَنْ	نَطْمِسَ	وُجُوهًا	فَنَرْدَهَا	عَلَىٰ	آدُبَارِهَا	أَوْ
----------	-------------	------	----------	----------	-------------	--------	-------------	------

تَهَارَسَ	اس سے پہلے	کہ	ہم مٹا دیں	چہرے	پھر الٹ دیں	پر	ام کی پیٹھ	یا
-----------	------------	----	------------	------	-------------	----	------------	----

تمہارے پاس ہے، اس سے پہلے کہ تم بہت سے چہرے مٹا دیں (مسخ کر دیں) پھر ان (چہروں) کو الٹ دیں ان کی پیٹھ کی طرف، یا

**نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبِيلِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝ إِنَّ**

نَلْعَنَهُمْ	كَمَا	لَعَنَّا	أَصْحَابَ السَّبِيلِ	وَكَانَ	أَمْرُ اللَّهِ	مَفْعُولًا	إِنَّ
--------------	-------	----------	----------------------	---------	----------------	------------	-------

ہم ان پر لعنت کریں	جیسے ہم نے لعنت کی	ہفتہ والے	اور ہے	حکم	اللَّهُ	ہو کر رہنے والا	بیشک
--------------------	--------------------	-----------	--------	-----	---------	-----------------	------

ہم ان پر لعنت کریں جیسے "ہفتہ والوں" پر لعنت کی، اور اللہ کا حکم (رپورا)، ہو کر رہنے والا ہے - بیشک

**اللَّهُ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرِكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذِلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ**

اللَّهُ	لَا يَغْفِرُ	أَنْ	يُشْرِكَ بِهِ	وَيَغْفِرُ	مَا	دُونَ ذِلِكَ	لِمَنْ	يَشَاءُ
---------	--------------	------	---------------	------------	-----	--------------	--------	---------

اللَّهُ	نہیں بخشتا	کہ شریک ہٹھرائے اس کا اور بخشدے	جو اس کے سوا	جس کو	وہ چاہے
---------	------------	---------------------------------	--------------	-------	---------

اللہ (اس کو) نہیں بخشتا جو اس کا شریک ہٹھرائے، اور اس کے سوا جس کو چاہے بخشدے دے

**وَمَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ**

وَمَنْ	يُشْرِكُ	بِاللَّهِ	فَقَدِ افْتَرَىٰ	إِثْمًا	عَظِيمًا	أَلَمْ تَرَ	إِلَى	الَّذِينَ
--------	----------	-----------	------------------	---------	----------	-------------	-------	-----------

اور جو جس	شریک ہٹھرایا	اللہ کا	پس اس نے باندھا	گناہ	برٹا	کیا تم نے نہیں دیکھا	طرف کو	وہ چوکر
-----------	--------------	---------	-----------------	------	------	----------------------	--------	---------

اور جس نے اللہ کا شریک ہٹھرایا پس اس نے بڑا گناہ (بہتان) باندھا۔ کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا؟ جو

**يَرْكُونَ أَنفُسَهُمْ بَلِ اللَّهِ يَرْكِي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فِتْيَلًا ۝**

يَرْكُونَ	أَنفُسَهُمْ	بَلِ	اللَّهُ	يَرْكِي	مَنْ	يَشَاءُ	وَلَا يُظْلَمُونَ	فِتْيَلًا
-----------	-------------	------	---------	---------	------	---------	-------------------	-----------

پاک مقدس کتھیں	اپنے آپ کو	یلکہ	اللہ	مقدبنا تاہے	جسے	وہ چاہتا ہے	اور ان پر ظلم نہ ہوگا	دھلکے برابر
----------------	------------	------	------	-------------	-----	-------------	-----------------------	-------------

اپنے آپ کو مقدس کہتے ہیں، بلکہ اللہ جسے چاہتا ہے مقدس بناتا ہے اور ان پر کھجور کی گھٹلی کے ریش کے برابر دھاگ کے برابر، بھی ظلم نہ ہوگا۔

**أَنْظُرُوكَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَىٰ اللَّهِ الْكَذَبَ وَكَفِي بِهِ إِثْمًا مُبِينًا ۝**

أَنْظُرُ	كَيْفَ	يَفْتَرُونَ	عَلَىٰ	اللَّهِ	الْكَذَبَ	وَكَفِي	بِهِ	إِثْمًا	مُبِينًا
----------	--------	-------------	--------	---------	-----------	---------	------	---------	----------

دیکھو	کیسا	باندھتے ہیں	اللہ پر	تھوڑت	اور کافی ہے	یہی	گناہ	صریح
-------	------	-------------	---------	-------	-------------	-----	------	------

دیکھو! اللہ پر کیسا جھوٹ (بہتان) باندھتے ہیں، اور ہی کی صریح گناہ کافی ہے۔

**أَلَمْ تَرَ إِلَيَّ الَّذِينَ أُوتُوا نِصِيبًا مِّنَ الْكِتَبِ يُؤْمِنُونَ بِالْجَهَنَّمِ**

بِالْجَهَنَّمِ	إِلَيَّ	الَّذِينَ	أُوتُوا	نِصِيبًا	مِنَ	الْكِتَبِ	يُؤْمِنُونَ
----------------	---------	-----------	---------	----------	------	-----------	-------------

کیا تم نے نہیں دیکھا طرف کو، وہ لوگ جو دیا گیا ایک حصہ سے کتاب وہ مانتے ہیں (بُت رجح)

کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جنہیں کتاب کا ایک حصہ دیا گیا وہ مانتے ہیں بُتوں کو،

**وَالطَّاغُوتٍ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هُوَ لَهُمْ أَهْدِي مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا**

وَالطَّاغُوتٍ	وَيَقُولُونَ	لِلَّذِينَ + كَفَرُوا	هُوَ لَهُمْ	آهْدِي	مِنَ	الَّذِينَ آمَنُوا
---------------	--------------	-----------------------	-------------	--------	------	-------------------

اور سرکش (شیطان) اور کہتے ہیں جن لوگوں نے کمزیر کافر، جو لوگ ایمان لائے رہوں، اور شیطان کو، اور کافروں کو کہتے ہیں کہ یہ مومنوں سے زیادہ را

**سَبِيلًا ⑤ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنْهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنَ اللَّهُ فَلَنْ**

سَبِيلًا	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	لَعَنْهُمُ	اللَّهُ	وَمَنْ	يَلْعَنَ	اللَّهُ	فَلَنْ
----------	-----------	-----------	------------	---------	--------	----------	---------	--------

راہ ہی لوگ وہ لوگ جو ان پر لعنت کی اللہ اور جس پر اللہ لعنت کرے تو ہرگز راست، پر میں - ہی لوگ، میں جس پر اللہ نے لعنت کی، اور جس پر اللہ لعنت کرے تو ہرگز

**يَحْدَدَ لَهُ نَصِيرًا ⑥ أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ**

يَحْدَدَ لَهُ	نَصِيرًا	أَمْ	نَصِيبٌ	مِنَ	الْمُلْكِ	فَإِذَا	لَا يُؤْتُونَ
---------------	----------	------	---------	------	-----------	---------	---------------

تو بپڑے کا اس کا کوئی مددگار نہیں پائے گا۔ کیا ان کے پاس سلطنت کا کوئی حصہ ہے؟ پھر اس وقت یہ نہ دیں تو اس کا کوئی مددگار نہیں پائے گا۔

**النَّاسَ نَقِيرًا ⑦ أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا أَتَاهُمُ اللَّهُ**

النَّاسَ	نَقِيرًا	أَمْ	يَحْسُدُونَ	النَّاسَ	عَلَى	مَا أَتَاهُمُ	اللَّهُ
----------	----------	------	-------------	----------	-------	---------------	---------

لوگ تسلی برابر بھی۔ یا وہ لوگوں سے اس پر حسد کرتے ہیں لوگ پر جو انہیں دیا

لوگوں کو تسلی برابر بھی۔ یا وہ لوگوں سے اس پر حسد کرتے ہیں جو اللہ نے انہیں دیا

**مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ أَتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَبَ وَالْحِكْمَةَ وَأَتَيْنَاهُمْ**

مِنْ	فَضْلِهِ	فَقَدْ أَتَيْنَا	آلَ إِبْرَاهِيمَ	الْكِتَبَ	وَالْحِكْمَةَ	وَأَتَيْنَاهُمْ
------	----------	------------------	------------------	-----------	---------------	-----------------

سے اینا فضل سوہم نے دیا آئل ابراہیم اور حکمت اور انہیں دیا ہے

اپنے فضل سے، سوہم نے دی ہے آئل ابراہیم کو کتاب اور حکمت، اور انہیں دیا ہے

**مَلَكًا عَظِيمًا ۝ فَمِنْهُمْ مَنْ أَمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّعَنَهُ**

مُلَكًا	عَظِيمًا	فِيْنَهُمْ	مَنْ أَمَنَ	بِهِ	وَمِنْهُمْ	مَنْ صَدَّعَنَهُ	عَنَهُ
مُلَك	بُرَا	بُرَا	كُوئِيْ	اُور ان میں سے	کوئِيْ ایمان لایا	اس پر	اور ان میں سے
بُرَا مُلَك - بُرَا	بُرَا	بُرَا	کوئِيْ ایمان لایا	اور ان میں سے	کوئِيْ ایمان لایا	اس پر	اور ان میں سے
وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيدًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْبِلُهُمْ نَارًا	وَكَفَى	بِجَهَنَّمَ	سَعِيدًا	إِنَّ الَّذِينَ	كَفَرُوا	سَوْفَ	نُصْبِلُهُمْ نَارًا
اور کافی جہنم بھڑکتی ہوئی آگ بیشک	اور کافی	جہنم	بھڑکتی ہوئی آگ بیشک	کھڑکیا	ہماری آیتوں کا غفریب	دہ لوگ	ہم انہیں دیں گے آگ
اور جہنم کافی سے بھڑکتی ہوئی آگ جن لوگوں نے ہماری آیتوں کا کفر کیا بیشک انہیں ہم عنقریب آگ میں ڈال دیں گے،	جہنم	بھڑکتی ہوئی آگ بیشک	کھڑکیا	ہماری آیتوں کا غفریب	ہم انہیں دیں گے آگ	دہ لوگ	ہم انہیں دیں گے آگ
كُلَّمَا نَضَجَتْ جُلُودُهُمْ بَلَّلُهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذْ وَقُوا العَذَابَ	كُلَّمَا	نَضَجَتْ	جُلُودُهُمْ	بَلَّلُهُمْ	غَيْرَهَا	لِيَذْ وَقُوا	الْعَذَابَ
جس وقت ان کی کھالیں پک رکل ، جائیں گی ہم اس کے علاوہ دوسرا ، کھالیں بدل دیں گے تاکہ وہ عذاب چھپیں،	جس وقت	پک جائیں گی	ان کی کھالیں	ہم بدل دیں گے	کھالیں	اس کے علاوہ	تاکہ وہ چھپیں

**إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَ**

إِنَّ	اللَّهُ	كَانَ	عَزِيزًا	حَكِيمًا	وَالَّذِينَ	أَمْنَوْا	وَعَمِلُوا	الصِّلَاحَ
بیشک	اللَّهُ	ہے	غالب	حکمت والا	اور وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے	نیک
بیشک اللہ غالب حکمت والا ہے - اور جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے،	بیشک	اللَّهُ	غالب	حکمت والا	اور وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے	نیک
سَنْدُ خَلَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا	سَنْدُ	خَلَهُمْ	جَنَّتٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَرُ	خَلِدِينَ	فِيهَا
عنقریب ہم انہیں داخل کرنے کے بغایت بہتی ہیں ان کے نیچے نہریں ہیں اور اس میں رہیں گے اس میں	عنقریب	ہم انہیں داخل کرنے کے بغایت بہتی ہیں	ان کے نیچے	نہریں	ہمیشہ رہیں گے	نہریں	ہمیشہ رہیں گے	اس میں
ہم عنقریب انہیں بغایت میں داخل کریں گے جن کے نیچے نہریں ہیں ایمان لائے اور اس میں رہیں گے	ہم عنقریب	ہم انہیں داخل کرنے کے بغایت بہتی ہیں	ان کے نیچے	نہریں	ہمیشہ رہیں گے	نہریں	ہمیشہ رہیں گے	اس میں

**أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّظَهَّرَةٌ وَنُدُخْلُهُمْ ظَلَّاظِيلًا ۝**

أَبَدًا	لَهُمْ	فِيهَا	أَزْوَاجٌ	مُّظَهَّرَةٌ	وَنُدُخْلُهُمْ	ظَلَّاظِيلًا
ہمیشہ	ان کے لئے	اس میں بیباں	پاک سُتھری	اور ہم انہیں داخل کریں گے	چھاؤں	گھنی

ہمیشہ، ان کے لئے اس میں پاک سُتھری بیباں ہیں اور ہم انہیں گھنی چھاؤں (سایہ) میں داخل کریں گے۔

**إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِالْآمِنَةِ إِلَىٰ أَهْلِهَاٰ وَإِذَا**

إِنَّ	اللَّهَ	يَأْمُرُكُمْ	أَنْ	تُؤْمِنُوا	الْآمِنَةِ	إِلَىٰ	أَهْلِهَاٰ	وَإِذَا
بَيْشَكْ	اللَّهُ	تَهْبِيْسْ حُكْمَ دِيْتَاْ هِيْ	كَرْ	پَہْنچا دو	امانِيْسْ	طَرْفَ رَكْو	امانَتْ دَائِيْ	اوْرْجَبْ
بَيْشَكْ	اللَّهُ	تَهْبِيْسْ حُكْمَ دِيْتَاْ هِيْ	کَرْ	پَہْنچا دو	امانِيْسْ	طَرْفَ رَكْو	امانَتْ دَائِيْ	اوْرْجَبْ

**حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ يُعِمَّا**

حَكَمْتُمْ	بَيْنَ	النَّاسِ	أَنْ	تَحْكُمُوا	بِالْعَدْلِ	إِنَّ	اللَّهَ	يُعِمَّا
تمْ فِيْصَلَهْ کَرْنَے لَگَوْ	درِيْمَانْ	لوْگْ	توْ	تمْ فِيْصَلَهْ کَرْو	النَّصَافَ سَے	بَيْشَكْ	اللَّهُ	اِچْھِيْ
تمْ لوْگُوں کے درِيْمَانْ فِيْصَلَهْ کَرْنَے لَگَوْ تو النَّصَافَ سَے فِيْصَلَهْ کَرْو ، بَيْشَكْ اللَّهُ تَهْبِيْسْ اِچْھِيْ								

**يَعْظُمُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَيِّئًا بَصِيرًا ۝ يَاٰيُهَا الَّذِينَ آمَنُوا**

يَعْظُمُكُمْ	بِهِ	إِنَّ اللَّهَ	كَانَ	سَيِّئًا	بَصِيرًا	يَاٰيُهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا
تصِيَّتْ کَرْتَهْبِيْسْ اِسْ سَے	بَيْشَكْ اللَّهُ	بَيْنَ	سُنْنَتْ دَالَّا	دِيْکْھِنَهْ دَالَّا	اَلَّا	وَهُوَ	جُو اِيمَانْ لَائِيْسْ اِيمَانْ اَوْ لَوْ	
نصِيَّحَتْ کَرْتَاْ ہے ، بَيْشَكْ اللَّهُ سُنْنَتْ دَالَّا ، دِيْکْھِنَهْ دَالَّا ہے ۔ اے اِيمَانْ دَالَّا وَالَّوْ !								

**أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولَئِكُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّ نَنَازِعَتُمْ**

أَطِيعُوا	اللَّهَ	وَأَطِيعُوا	الرَّسُولَ	مِنْكُمْ	فَإِنْ	نَنَازِعَتُمْ
اطَّاعَتْ کَرْدَوْ	اللَّهُ	اوْرَطَاعَتْ کَرْو	رَسُولُ	صَاحِبْ حُكْمَتْ	تمْ تِبْيَانْ سَمِيَّتْ	تمْ جَهَنَّمْ پَرْ طَرْو
اطَّاعَتْ کَرْدَوْ اللَّهُ کَیْ اور اَطَّاعَتْ کَرْوُ کی اور اَنْ کی جو تمْ میں سے صَاحِبْ حُكْمَتْ ہیں ، پھر اگر تمْ جَهَنَّمْ پَرْ طَرْو						

**فِي شَيْءٍ فَرْدُوْهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تَوْمِنُونَ بِاللَّهِ**

فِي شَيْءٍ	فَرْدُوْهُ	إِلَى اللَّهِ	وَ	الرَّسُولِ	إِنْ	كُنْتُمْ تَوْمِنُونَ	بِاللَّهِ
کسی بات میں	تو اسکو جو ع کرو	اللَّهُ کی طرف اور	رسُولُ	اگر	تمْ ایمان رکھتے ہو	اللَّهُ پر	
کسی بات میں تو اس کو اللَّهُ اور الرَّسُولُ کی طرف رجوع کرو ، اگر تمْ ایمان رکھتے ہو اللَّهُ پر							

**وَالْيَوْمِ لَا يَخْرُذُكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ**

وَالْيَوْمِ	الْأَخِيرِ	ذِلِّكَ	خَيْرٌ	وَأَحْسَنُ	تَأْوِيلًا	أَلَمْ تَرَ إِلَى	الَّذِينَ
اوْرِ رُوزْ	آخِرَتْ	یے	بَهْتَرْ	اوْرِ بَهْتَرْ اپَھَا	اجْنَامْ	کیا تمْ نَہِیںْ دِیکھا طَرْفَ رَكْو	وَهُوَ
اوْرِ رُوزْ آخِرَتْ پر ، یہ بَهْتَرْ ہے اور اس کا انجَام بَهْتَرْ اپَھَا ہے کیا تمْ نے ان لوگوں کو نہیں دِیکھا؟ جو							

**يَرْجِعُونَ أَنَّهُمْ أَمْنَوْا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ**

يَرْجِعُونَ	أَنَّهُمْ	أَمْنَوْا	بِمَا أُنْزِلَ	إِلَيْكَ	وَمَا أُنْزِلَ	مِنْ قَبْلِكَ
دُعُوئِي كرتے ہیں	کروہ	ایمان لائے	اس پر جو نازل کیا گیا	آپ کی طرف	اور جو نازل کیا گیا	آپ سے پہلے
دُعُوئی کرتے ہیں کہ وہ اس پر ایمان لے آئے جو آپ پر نازل کیا گیا اور جو آپ سے پہلے نازل کیا گیا						

**يَرِيدُونَ أَنْ يَتَحَكَّمُوا إِلَى الظَّاغُوتِ وَقَدْ أُمْرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ**

يَرِيدُونَ	أَنْ	يَتَحَكَّمُوا	إِلَى	الظَّاغُوتِ	وَقَدْ أُمْرُوا	أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ
وہ چاہتے ہیں	کر	مقدمہ لے جائیں	طرف ریاست (سرکش)	حال انہیں حکم ہو چکا	کر	وہ نہ مانیں اس کو
وہ چاہتے ہیں کہ ربانیا، مقدمہ طاغوت (سرکش) خیطان کے پاس لے جائیں حال انہیں حکم ہو چکا ہے کہ وہ اس کو نہ مانیں						

**وَيَرِيدُ الشَّيْطَنُ أَنْ يُضْلِلُهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا٦٠ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ**

وَيَرِيدُ	الشَّيْطَنُ	أَنْ	يُضْلِلُهُمْ	ضَلَالًا	بَعِيدًا٦٠	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
اور چاہتا ہے	شیطان	کر	انہیں پہکا دے	گراہی	دور	اور جب کہا جاتا ہے انہیں
اور شیطان چاہتا ہے کہ وہ انہیں بہکا کر دور گراہی (میں ڈال رہے) اور جب انہیں کہا جاتا ہے						

**تَعَالَوْا إِلَى مَا أُنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنْفِقِينَ**

تَعَالَوْا	إِلَى	مَا أُنْزَلَ	اللَّهُ	وَإِلَى	الرَّسُولِ	رَأَيْتَ	الْمُنْفِقِينَ
آؤ	طرف	جونازل کیا	اللَّهُ	اور طرف	رسول	آپ دیکھیں گے	منافقین
کہ جو اللہ نے نازل کیا اس کی طرف آؤ اور رسول کی طرف تو آپ منافقوں کو دیکھیں گے							

**يَصْدُونَ عَنْكَ صُدُودًا٦١ فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَهُمْ مُصِيدَةٌ بِمَا**

يَصْدُونَ	عَنْكَ	صُدُودًا٦١	فَكَيْفَ	إِذَا	أَصَابَهُمْ	مُصِيدَةٌ بِمَا
بُشْتے ہیں	آپ سے	ڑک کر	چھکی	جب	انہیں پہنچے	کوئی مصیبت اس کے بیب جو
کہ وہ ڈک کر آپ سے بُشْتے ہیں دیپھلو تھی کرتے ہیں، پھر کیسی (نیامت ہو گی)، جب انہیں کوئی مصیبت پہنچے اس کے سبب						

**قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا**

قَدَّمَتْ	أَيْدِيهِمْ	ثُمَّ جَاءُوكَ	يَحْلِفُونَ	بِاللَّهِ	إِنْ	أَرَدْنَا	إِلَّا إِحْسَانًا
آگے بھجا	ان کے ٹاٹھ پھروہ آئیں آپ کے پاس قسم کھاتے ہوئے	الشکی	کر	اہم نے چاہا سوئ رہفا	بھلانی		
جو ان کے ہاتھ پھروہ آئیں آپ کے پاس اللہ کی قسم کھاتے ہوئے آئیں کہ ہم نے صرف بھلانی چاہی تھی،							

وَتَوْفِيقًا ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ

اور موافق تھے۔ یہ لوگ ہیں کہ اللہ جانتا ہے جو ان کے دلوں میں ہے، تو آپ تناول کریں

عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيجًا ﴿٤٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا

عَنْهُمْ وَعِظَّهُمْ وَقُلْ	نَهْمٌ	فِي أَنْقِسْمٍ قُولًا بَلِيجًا	وَمَا ارْسَلْنَا
ان سے اور ان کو نصیحت کریں اور ان سے ان کے حق میں اثر کر جانے والی بات کہیں۔ اور ہم نے نہیں بھیجا	ان سے اور کہیں	ان کے حق میں اثر کر جانے والی بات اور نہیں	ہمنے بھیجا
ان سے اور آپؑ کو نصیحت کریں اور ان سے ان کے حق میں اثر کر جانے والی بات کہیں۔ اور ہم نے نہیں بھیجا	ان سے اور کہیں	ان کے حق میں اثر کر جانے والی بات اور نہیں	ہمنے بھیجا

مِنْ رَسُولٍ إِلَّا يُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفَسَهُمْ

أَنْفُسُهُمْ	لَا ذَلَمُوا	أَنْتُمْ	وَلَوْ	بِرَادِنَ اللَّهِ	لِيُطَاءَ	إِلَّا	مِنْ رَسُولٍ
اپنی جانوں پر	جب انہوں نے نکل کیا	یہ لوگ	اوڑا گر	اللہ کے حکم سے	تاکہ اٹا کی جائے	مگر	کوئی رسول

کوئی رسول مگر اس نہیں کہ اللہ کے حکم سے اس کی اطاعت کی جائے، اور یہ لوگ جب آہوں نے اپنی جانوں پر نظم کیا تھا

جَاءُوكَ فَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفِرُ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا

جَاءُوكُمْ	فَاسْتَعْقِرُوا	اللَّهُ	وَاسْتَغْفِرَ	لَهُمْ	الرَّسُولُ	تَوَجَّدُوا
وَهُوَ	بِهِرْبَشْشَ	اللَّهُ	أَوْلَى	انْكَرَتْ	رَسُولُ	تَوَهُ وَهُوَ ضَرِبَاتِ

ماگر آپ کے پاس آتے یہ وہ اللہ سے بخشش چاہتے اور ان کے لئے رسول اللہ سے مغفرت چاہتے تو وہ درستے

اللَّهُ تَوَابًا رَّحِيمًا ﴿٤٣﴾ فَلَا وَرَبَّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوا كَ

الله	تَوَّابًا	رَحِيمًا	فَلَاؤَرِيَكَ	لَا يُؤْمِنُونَ	حَتَّىٰ	يُحَكِّمُوكَ
الشَّدَّ	وَبِرْقَوْلَ كَرْنَوْلَا	هَرْبَان	وَهْ مُونْ نَزْ هُونْ كَي	پس قِرْمَہے آپ کے رب کی	جَتْ كَر	آپ کو منصف ناہیں

اللہ کو توبہ بخول کرنے والا ہر بان - پس متھے آپ کے رب کی وہ بون نہ ہوں گے جب تک آپ کو منصف نہ پائیں

**فِيَّا شَجَرَ بَيْنَهُمْ شَجَرٌ لَا يَجِدُوا فِي أَنْقُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ**

فِيمَا	شَجَرٌ	بَيْنَهُمْ	ثُمَّ	لَا يَجِدُوا	فِي أَنفُسِهِمْ	حَرَجًا	إِنَّا	قَضَيْتَ
اس میں جو آپ نہ صلی کریں	چھپڑا اُٹھ	انکھ درپیان	بھر	وہ زر پائیں	اپنے دلوں میں	کوہ میونگ	اس سے جو	

اس جھگڑے میں جوان کے درمیان اُٹھے، پھر دہ لینے دلوں میں آئے کے فیصلہ سے کوئی نتیجہ نہ پا سکیں

وَيُسِّلِمُوا تَسْلِيمًا ۝ وَلَوْا نَا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ

وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا وَلَوْا نَهْمٌ أَوْ مَنْهُمْ قَلِيلٌ إِلَّا فَعَلُوهُ مَا كُمْ يَرِيدُونَ أَوْ اخْرُجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوهُ وَلَوْا نَهْمٌ أَوْ مَنْهُمْ قَلِيلٌ وَلَوْا نَهْمٌ

بیانکل جاؤ	سے	ابنے گھر	وہ یہ نظر نے سوائے	چند ایک	اُن سے	اور اگر	یہ لوگ	مَنْهُمْ	وَتُو	أَنْهُمْ	أَوْ أَخْرِجُوا	
بَا	پُنے	مَغْهَرْ بار (چھوڑ کر)	نکل جاؤ	تو اُن میں سے چند ایک کے سوا وہ (کبھی الیسا)	نہ کرتے	اور اگر یہ لوگ		مَافَعَلَوْهُ	إِلَّا	قَلِيلٌ	دِيَارُكُمْ	مِنْ

فَعَلُوا مَا يُوَعْظُونَ	بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَآشَدَ تَثْبِيتًا	وَإِذَا
فَعَلُوا	مَا	يُوَعْظُونَ
بِهِ	لَكَانَ	خَيْرًا
تَثْبِيتًا	لَهُمْ	وَآشَدَ

لَا تَيْنِهُم مِّنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۝ وَلَهُدَىٰ نَهْمٌ صِرَاطًا	لَا تَيْنِهُم	مِّنْ لَدُنَّا	أَجْرًا	عَظِيمًا	وَلَهُدَىٰ	نَهْمٌ	صِرَاطًا
بِمِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا وَلَهُدَىٰ نَهْمٌ صِرَاطًا	لَا تَيْنِهُم	مِّنْ لَدُنَّا	أَجْرًا	عَظِيمًا	وَلَهُدَىٰ	نَهْمٌ	صِرَاطًا
بِمِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا وَلَهُدَىٰ نَهْمٌ صِرَاطًا	لَا تَيْنِهُم	مِّنْ لَدُنَّا	أَجْرًا	عَظِيمًا	وَلَهُدَىٰ	نَهْمٌ	صِرَاطًا

او رجوا اطاعت کرے اللہ اور رسول کی تو بھی لوگ ہیں ان لوگوں کے ساتھ	او رجوا	اطاعت کرے اللہ اور رسول	تو یہی لوگ	ان لوگوں کے ساتھ	سیدھا	وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ	مُسْتَقِيمًا
او رجوا اطاعت کرے اللہ اور رسول کی تو بھی لوگ ہیں ان لوگوں کے ساتھ	او رجوا	اطاعت کرے اللہ اور رسول	تو یہی لوگ	ان لوگوں کے ساتھ	سیدھا	وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ	مُسْتَقِيمًا

**أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّنَ وَالصَّدِيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ**

وَالصَّلِيْحِيْنَ	وَالشَّهِدَاءَ	وَالشَّهِدَاءَ	وَالصَّدِيقِيْنَ	وَالصَّدِيقِيْنَ	مِنَ التَّبِيْنَ	عَلَيْهِمْ	اللَّهُ	أَنْعَمَ
اُور صالحین	اور شہداء	اور شہداء	اور صدیقین	اور صدیقین	سے ریتی) ابیمار	اُنْ پر	اللَّهُ	انعام کیا

جن پر المثل تعالیٰ نے انعام کیا (یعنی) انہیاء، اور صدقیق، اور شہیداء، اور صاحبین (ذیک بندے)

وَ حَسْنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ۝ ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَ كَفَى بِاللَّهِ

وَ حَسْنَ	أُولَئِكَ	رَفِيقًا	ذَلِكَ	الْفَضْلُ	مِنَ اللَّهِ	وَ كَفَى بِاللَّهِ	وَ يَا إِلَهِ
اُور اپھے	یہ لوگ	ساتھی	یہ	فضل	اللہ سے	اور کافی	اللہ
اور یہ اپھے ساتھی، میں - یہ اللہ کی طرف سے فضل ہے، اور اللہ کافی ہے							

عَلَيْمًا ۝ يَا يَاهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَإِنْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ

عَلَيْمًا	يَا يَاهَا	الَّذِينَ + آمَنُوا	خُذُوا	حِذْرَكُمْ	فَإِنْفِرُوا	ثُبَاتٍ أَوْ	
جانشے والا	لے	وہ لوگ جو ایمان لائے رکھا سامان ہتھیار (لے لوء پھر جُدرا جُدرا درستوں کی صورت میں) یا	لے	پہنچاو رکھیا رکھیا (لے لوء پھر جُدرا جُدرا درستوں کی صورت میں) یا	چھڑکلو	جُدرا جُدرا	یا

جلشے والا - لے ایمان والو! پہنچاو رکھا سامان ہتھیار (لے لوء پھر جُدرا جُدرا درستوں کی صورت میں) یا  
انْفِرُوا جَمِيعًا ۝ فَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيَبْطِئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ

انْفِرُوا	جَمِيعًا	فَإِنْ	مِنْكُمْ	لَمَنْ	لَيَبْطِئَنَّ	فَإِنْ	أَصَابَتْكُمْ
نکلو دوچ کر دو)	سب	اور بیشک	تم میں	وہ ہے جو	ضرور دیر لگائے گا	پھر اگر	نہیں پہنچے

سب اکٹھے ہو کر کوچ کرو۔ بیشک تم میں دکونی ایسا بھی ہے) جو ضرور دیر لگادے گا، پھر اگر نہیں پہنچے  
مُصِيبَةٌ ۝ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ۝

مُصِيبَةٌ	قَالَ	قَدْ أَنْعَمَ	اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ	لَمْ أَكُنْ	مَعَهُمْ	شَهِيدًا
کوئی مصیبت	کے	بیشک النام کیا	اللہ مجھ پر جب	میں نہ تھا	ان کے ساتھ	حاضر موجود

کوئی مصیبت تو کہے کہ اللہ نے مجھ پر انعام کیا کہ میں ان کے ساتھ نہ تھا۔

وَ لَيْنُ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَانَ لَمْ تَكُنْ

وَ لَيْنُ	أَصَابَكُمْ	فَضْلٌ	مِنَ اللَّهِ	لَيَقُولَنَّ	كَانَ	لَمْ تَكُنْ
اور اگر	نہیں پہنچے	کوئی فضل	اللہ سے	تو ضرور کہے گا	گویا	نہ تھی

اور نہیں اللہ کی طرف سے کوئی فضل رحمت، پہنچے تو ضرور کہے گا، گویا کہ (جب کر) نہ تھی

بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُ مَوَدَّةٌ لِيلَتَنِي كُنْتِ مَعَهُمْ فَاقْفَوْزًا عَظِيمًا ۝

بَيْنَكُمْ	وَ بَيْنَهُ	مَوَدَّةٌ	لِيلَتَنِي	كُنْتِ	مَعَهُمْ	فَاقْفَوْزًا	عَظِيمًا
تھاہے درمیان	اور اس کے درمیان	کوئی دوستی	لے کاش میں	بلیں ہوتا	ان کے ساتھ	تو مراد پاتا	مراد بڑی

تھاہے اور اس کے درمیان کوئی دوستی، ”لے کاش؟“ میں ان کے ساتھ ہوتا تو بڑی مراد پاتا۔

**فَلَيُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا**

فَلَيُقَاتِلُ	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	الَّذِينَ	يَشْرُونَ	الْحَيَاةَ	الدُّنْيَا
سوچاہیئے کہ لڑتے	میں	اللہ کا راستہ	وہ جو کہ	نیچتے ہیں	زندگی	دنیا

سوچاہیئے کہ اللہ کے راستے میں لڑتے وہ لوگ جو دنیا کی زندگی نیچتے ہیں (تربان کرنے ہیں)

**بِالْآخِرَةِ وَ مَنْ يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُ أَوْ يَغْلِبُ**

بِالْآخِرَةِ	وَ	مَنْ	يُقَاتِلُ	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	فَيُقْتَلُ	أَوْ	يَغْلِبُ
آخرت کے بدے اور جو لڑتے	میں	اللہ کا راستہ	پھر مارا جائے	یا	غالب آئے			

آخرت کے بدے، اور جو اللہ کے راستے میں لڑتے پھر مارا جائے یا غالب آئے

**فَسَوْفَ نُؤْتِيْكُ أَجْرًا عَظِيمًا⑥ وَ مَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ**

فَسَوْفَ	نُؤْتِيْكُ	أَجْرًا عَظِيمًا	وَمَا	لَكُمْ	لَا تُقَاتِلُونَ	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ
عنقریب	ہم اسے دیں گے	بڑا اجر	اور کیا	تمہیں	تم نہیں رکھتے	میں	اللہ کا راستہ

ہم عنقریب اسے بڑا اجر دیں گے۔ اور تمہیں کیا ہو گیا ہے جو تم اللہ کے راستے میں نہیں رکھتے

**وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَ النِّسَاءِ وَ الْوُلْدَانِ الَّذِينَ**

وَ	الْمُسْتَضْعَفِينَ	مِنَ	الرِّجَالِ	وَالنِّسَاءِ	وَالْوُلْدَانِ	الَّذِينَ
اور	کمزور رہے ہیں،	سے	مرد (جمع)	اور عورتیں	اور پچھے	جو

کم زور دے بیس)، مردوں، اور عورتوں اور پچھوں (کی خاطر) جو

**يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ النَّظَالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ**

يَقُولُونَ	رَبَّنَا	أَخْرِجْنَا	مِنْ	هَذِهِ	الْقَرْيَةِ	النَّظَالِمِ	أَهْلُهَا	وَاجْعَلْ
کہتے ہیں (رُخْعاً)، اے ہمارے رب! ہمیں نکال سے	اس	لبستی	ظام	اسکے بہنے والے	اور بنا فے			

دعا کر رہے ہیں اے ہمارے رب! ہمیں اس لبستی سے نکال جس کے رہنے والے نظام ہیں اور بنا فے

**لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيَّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا⑦**

لَنَا	مِنْ	لَدُنْكَ	وَلِيَّا	وَاجْعَلْ	لَنَا	مِنْ	لَدُنْكَ	نَصِيرًا
ہمارے لئے سے	اپنے پاس	(روست رحماتی)	اور بنادے	ہمارے سے	اپنے پاس	مدگار		

ہمارے لئے اپنے پاس سے حمایتی اور بنادے ہمازے لئے اپنے پاس سے مدگار۔

**اَلَّذِينَ اَمْنَوْا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ**

اَلَّذِينَ + اَمْنَوْا	يُقَاتِلُونَ	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	وَالَّذِينَ + كَفَرُوا	يُقَاتِلُونَ
------------------------	--------------	-----	-----------------	------------------------	--------------

جو لوگ ایمان لائے رہیاں ولے) وہ اڑتے ہیں	میں	اللَّهُ کا راستہ	وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا دکافر، وہ اڑتے ہیں
--	-----	------------------	--

ایمان لانے والے اللَّہ کے راستہ میں اڑتے ہیں اور کافر کا فر لڑتے ہیں
--

**فِي سَبِيلِ الظَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا اولِياءَ الشَّيْطَنِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَنِ**

فِي	سَبِيلِ	الظَّاغُوتِ	فَقَاتِلُوا	اُولِياءَ	الشَّيْطَنِ	إِنَّ	كَيْدَ	الشَّيْطَنِ
-----	---------	-------------	-------------	-----------	-------------	-------	--------	-------------

میں	راستہ	ظاغوت (سرکش)	سوم مردوں	دوسٹ (ساقھی)	شیطان	بیشک	فریب	شیطان
-----	-------	--------------	-----------	--------------	-------	------	------	-------

ظاغوت (سرکش مجید) کے راستہ میں، سوم شیطان کے ساتھیوں سے اڑو، بیشک شیطان کا فریب
---

**كَانَ ضَعِيفًا عَلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُوا أَيْدِيَكُمْ وَ**

كَانَ	ضَعِيفًا	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ	قِيلَ	لَهُمْ	كُفُوا	أَيْدِيَكُمْ وَ
-------	----------	-----------------------------	-------	--------	--------	-----------------

ہے	کمزور (بودا)، کیا تم نے نہیں پیکھا طرف	وہ لوگ جو	کہا گیا	ان کو	روک لو	اپنے ہاتھ اور
----	--	-----------	---------	-------	--------	---------------

کمزور (بودا) ہے۔ کبھا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا؟ جنہیں کہا گیا اپنے ہاتھ روک لو، اور
---

**أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوَةَ فَلَمَّا كَتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا**

أَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	وَأَتُوا	الزَّكُوَةَ	فَلَمَّا	كَتَبَ + عَلَيْهِمُ	الْقِتَالُ	إِذَا
-----------	------------	----------	-------------	----------	---------------------	------------	-------

قام کرو	نماز	اور ادا کرو	زکوٰۃ	پھر جب	ان پر فرض ہوا	لڑنا رجہار،	نا گہاں (رتو)
---------	------	-------------	-------	--------	---------------	-------------	---------------

نماز قائم کرو، اور زکوٰۃ ادا کرو، پھر جب اُن پر جہاد فرض ہوا، تو
--

**فِرِيقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةَ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً**

فِرِيقٌ	مِنْهُمْ	يَخْشَوْنَ	النَّاسَ	كَخَشْيَةَ	اللَّهِ أَوْ	أَشَدَّ	خَشْيَةً
---------	----------	------------	----------	------------	--------------	---------	----------

ایک فریق	ان میں سے	ڈرتے ہیں	لوگ	جیسے در	اللَّه	یا	زیادہ
----------	-----------	----------	-----	---------	--------	----	-------

ان میں سے ایک فریق لوگوں سے ڈرتا ہے، جیسے اللَّہ کا در ہو یا اس سے بھی زیادہ در،
--

**وَقَالُوا رَبَّنَا لَمَّا كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ تَوَلَّا اَخْرَتْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ**

وَقَالُوا	رَبَّنَا	لَمَّا كَتَبْتَ	عَلَيْنَا	الْقِتَالَ	تَوَلَّ	لَا اَخْرَتْنَا	إِلَى	أَجَلٍ	قَرِيبٍ
-----------	----------	-----------------	-----------	------------	---------	-----------------	-------	--------	---------

اور وہ کہتے ہیں اے ہمارے رب تو نے کیوں نکھا	ہم پر	لڑنا رجہار	کیوں	نہ ہمید ٹھیں می	مک	مرت	خوڑی
---	-------	------------	------	-----------------	----	-----	------

اور وہ کہتے ہیں اے ہمارے رب! تو نے ہم پر جہاد کیوں فرض کر دیا ہمیں اور تھوڑی مُدت کیوں نہ مہلت دی؟
--

**قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلِمُونَ**

قُلْ	مَتَاعُ	الدُّنْيَا	قَلِيلٌ	وَالآخِرَةُ	خَيْرٌ	لِمَنِ اتَّقَى	وَلَا تُظْلِمُونَ
کہدیں	فائدہ	دنیا	نحوٹا	اور آخرت	بہتر	پرسنیزگار کئے اور	ن تم پر نظم ہو گا

کہدیں، دنیا کا فائدہ نحوٹا ہے، اور آخرت بہتر بے پرسنیزگار کئے لئے، اور تم پر نظم نہ ہو گا

**فَتَيْلًا ۝ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يُدِرِكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ**

فَتَيْلًا	أَيْنَ مَا	تَكُونُوا	يُدِرِكُمُ	الْمَوْتُ	وَلَوْ كُنْتُمْ	فِي بُرُوجٍ
دھاگے برابر	جہاں کہیں	تم ہو گے	نہیں پائے کی	موت	اگر جس نم ہو	بُرُوجوں میں

دھاگے برابر بھی، تم جہاں کہیں ہو گے موت نہیں پائے کی، اگرچہ تم ہو گے

**مُشَيَّدَةٌ وَإِنْ تُصِبُّهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ**

مُشَيَّدَةٌ	وَإِنْ	تُصِبُّهُمْ	سَيِّئَةٌ	يَقُولُوا	هَذِهِ	مِنْ	عِنْدِ اللَّهِ
مضبوط	اور اگر	انہیں پہنچے	کوئی بھلانی	وہ کہتے ہیں	یہ	سے	اللہ کے پاس (طرف)

مضبوط بُرُوجوں میں، اور اگر انہیں کوئی بھلانی پہنچے تو وہ کہتے ہیں یہ اللہ کی طرف سے ہے،

**وَإِنْ تُصِبُّهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلُّ مِنْ**

وَإِنْ	تُصِبُّهُمْ	سَيِّئَةٌ	يَقُولُوا	هَذِهِ	مِنْ	عِنْدِكَ	قُلْ كُلُّ مِنْ
اور اگر	انہیں پہنچے	کچھ بڑائی	وہ کہتے ہیں	بہ	سے	اپ کی طرف سے	کہدیں سب کچھ

اور اگر انہیں کچھ بڑائی پہنچے تو کہتے ہیں یہ آپ کی طرف سے سے۔ آپ کہدیں سب کچھ

**عِنْدِ اللَّهِ فَمَا لَهُؤُلَاءِ الْقَوْمُ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ⑥**

عِنْدِ اللَّهِ	فَمَا لَهُؤُلَاءِ	الْقَوْمُ	لَا يَكَادُونَ	يَفْقَهُونَ	حَدِيثًا
اللہ کے پاس (طرف)، تو کیا ہوا	اس	قوم	نہیں لگتے	کہ سمجھیں	بات

اللہ کی طرف سے ہے، اس قوم کو (ان لوگوں کو) کیا ہو گیا ہے کہ یہ بات سمجھتے نہیں لگتے (بات سمجھتے معلوم نہیں ہوتے)

**مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فِيمَنَ اللَّهُ ذُو وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ**

مَا	أَصَابَكَ	مِنْ حَسَنَةٍ	فِيمَنَ اللَّهُ	وَمَا	أَصَابَكَ	مِنْ سَيِّئَةٍ
جو	بچھے پہنچے	کوئی بھلانی	سوالہ سے	اور جو	بچھے پہنچے	کوئی بڑائی

جو نہیں کوئی بھلانی پہنچے سو وہ اللہ کی طرف سے ہے، اور جو نہیں کوئی بڑائی پہنچے

**فَإِنْ تَفْسِكَ طَوَّارِيْلَكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ**

فَإِنْ + نَفِسِكَ	وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا	وَكَفَى بِاللَّهِ	يَا اللَّهِ	وَكَفَى	رَسُولًا	لِلنَّاسِ	وَأَرْسَلْنَاكَ	وَكَفَى	يَا اللَّهِ
تویرے نفس سے	اور ہم نے تمہیں بھیجا	لوگوں کے لئے	رسول	اور کافی ہے	اللہ				

تو وہ تمہارے نفس سے ہے، اور ہم نے تمہیں لوگوں کے لئے رسول بننا کر بھیجا ہے۔ اور اللہ کافی ہے

**شَهِيدًا⑨ مَنْ يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّ فَمَا**

شَهِيدًا	مَنْ	تَوَلَّ	فَمَا	يُطِعِ	الرَّسُولَ	فَقَدْ أَطَاعَ	اللَّهَ	وَمَنْ	تَوَلَّ	فَمَا
گواہ	جو جس	العَتْكَ	اوہ	رسول	بپس تحقیق اطاعت کی	اللہ	اور جو جس	روگردانی کی	تو نہیں	

گواہ - جس نے رسول کی اطاعت کی پس تحقیق اس نے اللہ کی اطاعت کی، اور جس نے روگردانی کی تو تو

**أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَقِيقَةً وَيَقُولُونَ طَاعَةً فَإِذَا بَرَزُوا**

أَرْسَلْنَاكَ	عَلَيْهِمْ	حَقِيقَةً	فَإِذَا	بَرَزُوا	وَيَقُولُونَ	طَاعَةً	وَيَقُولُونَ	طَاعَةً	فَإِذَا	بَرَزُوا
ہم نے آپ کو بھیجا	ان پر	نگہبان	اور وہ کہتے ہیں	(ہم نے) حکم مانا	پھر جب	باہر جاتے ہیں				

ہم نے آپ کو ان پر نگہبان نہیں بھیجا۔ وہ فرنز سے تو یہ کہتے ہیں کہ ہم نے مانا، پھر جب باہر جاتے ہیں

**مِنْ عِنْدِكَ بَيْتَ طَائِفَةٍ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ**

مِنْ	عِنْدِكَ	بَيْتَ	طَائِفَةٍ	مِنْهُمْ	غَيْرَ الَّذِي	تَقُولُ	وَاللَّهُ
سے	آپ کے پاس	رات کو مشورہ کرتے ہیں	ایک گروہ	اُن سے	اس کے خلاف جو	کہتے ہیں	اور اللہ

آپ کے پاس سے تو ان میں سے ایک گروہ رات کو اس کے خلاف مشورہ کرتا ہے جو وہ کہہ چکے، اور اللہ

**يَكْتُبُ مَا يَبْيَتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ**

يَكْتُبُ	مَا يَبْيَتُونَ	فَأَعْرِضْ	عَنْهُمْ	وَتَوَكَّلْ	عَلَى اللَّهِ	وَكَفَى	يَا اللَّهِ
لکھ لیتا ہے	جو وہ رات کو مشورہ کرتے ہیں	منہ پھر لیں	اُن سے	اور جو کریں	اللہ پر	اور کافی ہے	اللہ

لکھ لیتا ہے جو وہ رات کو مشورہ کرتے ہیں، آپ اُن سے منہ پھر لیں اور اللہ پر بھروسہ کریں، اور اللہ کافی ہے

**وَكَيْلًا⑩ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْكَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ**

وَكَيْلًا	أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ	الْقُرْآنَ	وَلَوْكَانَ	مِنْ	عِنْدِ	غَيْرِ اللَّهِ
کارساز	پھر کیا وہ غور نہیں کرتے؟	قرآن	اور اگر ہوتا	سے	پاس	اللہ کے سوا

کارساز - پھر کیا وہ قرآن پر غور نہیں کرتے؟ اور اگر اللہ کے سوا کسی اور کے پاس سے ہوتا

**لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْمَنْ أَوْ**

لَوَجَدُوا	فِيهِ	اخْتِلَافًا	كَثِيرًا	وَإِذَا	جَاءَهُمْ	أَمْرٌ	مِنَ الْأَمْمَنْ	أَوْ
صِرْفُورِ پاٹے	اس بیں	اخْلَات	بہت	اور جب	انکے پاس آتی ہے کوئی خبر سے رکی،	امن	یا	

تو اس میں صِرْفُورِ بہت اخْلَات پانے - اور جب ان کے پاس کوئی امن کی خبر آتی ہے، یا

**الْخُوفُ أَذَّا حُوَّا يَبْهُ وَلَوْرَدُوكَ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولَئِ الْأَمْرِ**

الْخُوفُ	أَذَّا حُوَّا	يَبْهُ	وَلَوْرَدُوكَ	إِلَى الرَّسُولِ	وَ	إِلَى	أُولَئِ الْأَمْرِ
خون	مشہور کر دیتے ہیں	اُسے	اور اگر	اسے پہنچاتے رسول کی طرف اور	طرف	حاکم	

خون کی تو اسے مشہور کر دیتے ہیں اور اگر اسے پہنچاتے رسول کی طرف اور اپنے حاکموں کی طرف

**مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ**

مِنْهُمْ	لَعَلِمَهُ	الَّذِينَ	يَسْتَبِطُونَهُ	مِنْهُمْ	وَلَوْلَا	فَضْلُ	اللَّهِ
اپنے میں سے	تو اس کو جان لینے	جو لوگ	تحقیق کر لیا کرتے ہیں	ان سے	اور اگر نہ	فضل	اللَّه

لو جو لوگ ان میں سے تحقیق کر لیا کرتے ہیں اس کو جان لینے - اور اگر اللَّه کا فضل نہ ہوتا

**عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَا تَبْغُوا مِنَ الشَّيْطَانِ إِلَّا قَلِيلًا فَقَاتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ**

عَلَيْكُمْ	وَرَحْمَتُهُ	لَا تَبْغُوا	الشَّيْطَانَ	إِلَّا	قَلِيلًا	فَقَاتَلُ	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ
تم پر	اور اسکی رحمت	تم پر کچھ مگ جاتے	شیطان	سوائے	چند ایک	پس لڑیں	میں	راستہ	اللَّه

تم پر، اور اس کی رحمت (نہ ہوتی) تو چند ایک کے سوامی شیطان کے پیچے لگ جانے پس اپنے اللَّہ کی راہ میں لڑیں،

**لَا تَكُفُّ لِلَّا نَفْسَكَ وَحْرِضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْلَمَ**

لَا تَكُفُّ	إِلَّا	نَفْسَكَ	وَحْرِضِ	الْمُؤْمِنِينَ	عَسَى	اللَّهُ	أَنْ	يَعْلَمَ
مُکْلَفُ ہیں	مگر	ابنی ذات	اور آمارد کر میں	مومن رجیع)	قریب ہے	اللَّه	کہ	روک دے

آج ہم مُکْلَفُ ہیں مگر اپنی جان کے، اور مومنوں کو آمادہ کر میں، قریب ہے کہ اللَّہ روک دے

**بَاسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَاسًا وَأَشَدُ تَنْكِيلًا**

بَاسَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	وَاللَّهُ	أَشَدُ	بَاسًا	وَ	أَشَدُ	تَنْكِيلًا	مَنْ
جنگ	جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)	اور اللَّه	سمت ترین	جنگ	اور سب سے سخت	سرادبیا	جو	

کافروں کی جنگ (کا زور) اور اللَّہ کی جنگ سخت ترین ہے اور اس کی سزا سب سے سخت ہے جو کوئی

**يَسْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعُ**

يَشْفَعُ	شَفَاعَةً	حَسَنَةً	يَكُنْ لَهُ	نَصِيبٌ مِنْهَا	وَمَنْ يَشْفَعُ
سَفَارِشُ كَرَے	سَفَارِشُ	نِيكُ بَاتُ	ہوگا۔ اس کے لئے	حصہ	اس میں سے اور جو سَفَارِشُ کرے

نِيكُ بَاتُ میں سَفَارِشُ کرے اس کے لئے اس سے حصہ ہوگا، اور جو کوئی سَفَارِشُ کرے

**شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّعِينًا ۝**

شَفَاعَةً	سَيِّئَةً	يَكُنْ لَهُ	كِفْلٌ مِنْهَا	اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّعِينًا
سَفَارِشُ	بُرْجی بَاتُ	ہوگا۔ اسکے لئے (بوجھ در حصہ)	اُر بے اللَّه پر	اُر بے هر چیز پر قدرت رکھنے والا

بُرْجی بَاتُ میں اس کو اس کا بوجھ در حصہ) ملے گا، اور اللَّه هر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔

**وَإِذَا حَيَّتُمْ بِتَحْيَيَةٍ فَحَيُوا بِآخْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا طَ**

وَإِذَا	حَيَّتُمْ	بِتَحْيَيَةٍ	فَحَيُوا	بِآخْسَنِ	مِنْهَا أَوْ	رُدُّوهَا طَ
اُر بِبَ	تَهْبِیں دعا دے	کس دعا دے (عارض مسلم)	تو تم دعا دو	بہتر	اس سے	یا

اور جب تَهْبِیں کوئی دُعا دے (سلام کرے) تو تم اس سے بہتر دُعا دو، یا وہی کہو،

**إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ۝ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ طَ**

إِنَّ	اللَّهُ	كَانَ	عَلَى	كُلِّ شَيْءٍ	حَسِيبًا	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ طَ
بیٹک	اللَّه	ہے	پر (کا)	ہر چیز	حساب کرنے والا	اللَّه عبادت کے لائق نہیں

بے شک اللَّه هر چیز کا حساب کرنے والا ہے - اللَّه کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں،

**يَجْمَعُنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ طَ وَمَنْ أَصْدَقُ**

يَجْمَعُنَّكُمْ	إِلَى	يَوْمِ الْقِيَمَةِ	لَا رَيْبَ فِيهِ	وَمَنْ	أَصْدَقُ
وَهُنَّ يَنْهَا	طرف	روزِ تیامت	نہیں شک	اس میں	اور کون ؟

وہ صرور تَهْبِیں قیامت کے دن اکھڑا کرے گا، اس میں کوئی شک نہیں، اور کون زیادہ سچا ہے؟

**مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ۝ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنْفَقِيْنَ فَدَتَّيْنَ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ**

مِنَ اللَّهِ	حَدِيثًا	فَمَا لَكُمْ	فِي الْمُنْفَقِيْنَ	فَدَتَّيْنَ	وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ
اللَّه سے	بات میں	سوکیا ہوا تھا	منافقین کے بارے میں	دو ضریب	اور اللَّه انہیں اُر دیا (اوڑھا کر دیا)

بات میں اللَّه سے سوکیا کیا ہو گیا ہے؟ منافقین کے بارے میں دو ضریب (ہو ہے ہو) اور اللَّه نے انہیں اونڈھا کر دیا

**بِمَا كَسَبُوا طَآئِرِيْدُونَ آنَ تَهَدُوا مَنْ أَضَلَ اللَّهُ وَمَنْ**

بِمَا كَسَبُوا	أَتَيْرِيْدُونَ	اللَّهُ	وَمَنْ
اسکے سبب انہوں نے کیا کیا رکیا)	کیا تم چاہتے ہو ؟	کہ راہ پر لاؤ	جو جس

اس کے سبب جو انہوں نے کیا، کیا تم چاہتے ہو کہ اس سے راہ پر لاؤ جس کو اللہ نے گمراہ کیا ؟ اور جس کو

**يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا وَدُوَا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا**

يُضْلِلِ	اللَّهُ	فَلَنْ يَجِدَ	لَهُ سَبِيلًا	وَدُوَا	لَوْ تَكْفُرُونَ	كَمَا
گمراہ کرے	اللَّهُ	پس تم ہرگز نہ پاؤ گے	اسکے لئے	کوئی راہ	وہ چاہتے ہیں	کاش تم کافر ہو

اللہ گمراہ کرے تم ہرگز اس کے لئے کوئی راہ نہ پاؤ گے - وہ چاہتے ہیں کاش تم (بھی) کافر ہو جاؤ جیسے

**كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءٌ فَلَا تَتَخَذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يَهَا جِرْوَا**

كَفَرُوا	فَتَكُونُونَ	سَوَاءٌ	فَلَا تَتَخَذُوا	مِنْهُمْ	أَوْلِيَاءَ	حَتَّىٰ	يَهَا جِرْوَا
وہ کافر ہوئے	تو تم برابر ہو جاؤ	برابر	پس تم نہ بناؤ	ان سے	دوست	یہاں تک کہ	وہ بھرت کریں

وہ کافر ہوئے، تو تم برابر ہو جاؤ۔ پس تم ان میں سے (کسی کو) دوست نہ بناؤ یہاں تک کہ وہ بھرت کریں

**فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَلَا خُذُولُهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدُوكُمْ**

فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَلَا خُذُولُهُمْ	وَاقْتُلُوهُمْ	حَيْثُ	وَجَدُوكُمْ
میں	اللَّهُ کی راہ	بھر اگر تم نہ موتیں	تو ان کو پکڑو اور انہیں قتل کرو	جهان کہیں	تم انہیں یا تو		

اللہ کی راہ میں، پھر اگر وہ مُمنہ موٹیں تو تم جہاں کہیں انہیں یا تو پکڑو، اور قتل کرو،

**وَلَا تَتَخَذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝ إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ**

وَلَا	تَتَخَذُوا	مِنْهُمْ	وَلِيًّا	وَلَا	نَصِيرًا	إِلَّا	الَّذِينَ	يَصِلُونَ
اور ان	بناؤ	ان سے	دوست	اور نہ	مد دگار	مگر	جو لوگ	مل گئے ہیں (علقہ رکھتے ہیں)

اور ان میں سے (کسی کو) نہ دوست بناؤ، نہ مددگار - مگر جو لوگ تعین رکھتے ہیں

**إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيشَاقٌ أَفَ جَاءُهُمْ وَكُمْ حَصَرَتْ**

إِلَى	قَوْمٍ	بَيْنَكُمْ	وَبَيْنَهُمْ	مِيشَاقٌ	أَفَ	جَاءُهُمْ	وَكُمْ	حَصَرَتْ
طرف رسمی	قوم	تمہارے درمیان	اور انکے درمیان	عہد دعا بدہ،	با	وہ تمہارے پاس آئیں	ستگ ہو گئے	

والیسی، قوم سے کہ تمہارے اور ان کے درمیان معاہدہ ہے، یا تمہارے پاس آئیں راست حال میں، کہ تنگ ہو گئے ہیں

**صَدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوْكُمْ قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ**

صَدُورُهُمْ	أَنْ	يُقَاتِلُوكُمْ	أَوْ	يُقَاتِلُوا	قَوْمَهُمْ	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
ان کے سینے دل کے دل،	کہ	وہ تم سے لڑیں	یا	لڑیں	اپنی قوم سے	اور اگر چاہتا
ان کے دل (اس بات سے)،	کہ تم سے لڑیں یا اپنی قوم سے لڑیں، اور اگر اللہ چاہتا					
انہیں سلطنت کر دیتا	تم پر	تو وہ تم سے ضرور لڑتے	بھرا گر	تم سے کنارہ کش ہوں	بھرنا	وہ تم سے لڑیں اور
تو انہیں تم پر مسلط کر دیتا تو وہ تم سے ضرور لڑتے، بھرا گر وہ تم سے کنارہ کش رہیں بھر تم سے نہ لڑیں، اور						

**لَسَطَّهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقْتَلُوكُمْ فَإِنْ أَعْنَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَ**

لَسَطَّهُمْ	عَلَيْكُمْ	فَلَقْتَلُوكُمْ	فَإِنْ	أَعْنَزَلُوكُمْ	فَلَمْ	يُقَاتِلُوكُمْ وَ
انہیں سلطنت کر دیتا	تم پر	تو وہ تم سے ضرور لڑتے	بھرا گر	تم سے کنارہ کش ہوں	بھرنا	وہ تم سے لڑیں اور
تو انہیں تم پر مسلط کر دیتا تو وہ تم سے ضرور لڑتے، بھرا گر وہ تم سے کنارہ کش رہیں بھر تم سے نہ لڑیں، اور						
تھاہری طرف صلح رکا پیام، ڈالیں، تو اللہ نے تھاہرے لئے ان پر دستانے کی، کوئی راہ نہیں رکھی۔						
سَيَحْدُونَ أَخْرِيْنَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمُنُوكُمْ وَيَا مُنُوا قَوْمَهُمْ						
سَيَحْدُونَ	أَخْرِيْنَ	يُرِيدُونَ	أَنْ يَأْمُنُوكُمْ	وَ	يَا مُنُوا	قَوْمَهُمْ
اب تم پاؤ گے	اور لوگ	وہ چاہتے ہیں	کہ تم سے امن میں رہیں	اور	امن میں رہیں	اپنی قوم
اب تم اور لوگ پاؤ گے جو چاہتے ہیں کہ وہ تم سے (بھی)، امن میں رہیں اور اپنی قوم سے (بھی)، امن میں رہیں،						

**كُلَّمَا رُدُّدُوا إِلَى الْفِتْنَةِ أَرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا**

كُلَّمَا	رُدُّدُوا	إِلَى الْفِتْنَةِ	أَرْكِسُوا	فِيهَا	فَإِنْ	لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ	وَيُلْقُوا
جب کبھی لوٹائے رہیے جاتے ہیں،	فتنة کی طرف	پہنچاتے ہیں	اس میں	پس اگر	تم سے کنارہ کشی نہ کریں	اور (نہ) ڈالیں وہ	
جب کبھی فتنہ (فساد) کی طرف بلائے جاتے ہیں تو اس میں پہنچ جاتے ہیں، پس اگر تم سے کنارہ کشی نہ کریں اور وہ نہ ڈالیں							
إِلَيْكُمُ السَّلَامُ وَيَكْفُوا أَيْدِيهِمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ							
إِلَيْكُمُ	السَّلَامُ	وَيَكْفُوا	أَيْدِيهِمْ	فَخُذُوهُمْ	وَاقْتُلُوهُمْ	حَيْثُ	
تھاہری طرف	صلح	اور دکبیں	اپنے ہاتھ	تو انہیں پکڑو	اور انہیں قتل کرو	جهاں کہیں	
تھاہری طرف رہیغام، صلح اور دن، روکیں اپنے ہاتھ، تو انہیں پکڑو اور قتل کرو، جہاں کہیں							

۱۲  
بع

**ثَقِيقْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَنًا مُبِينًا ۝ وَ مَا**

وَ مَا	مُبِينًا	سُلْطَنًا	عَلَيْهِمْ	لَكُمْ	جَعَلْنَا	وَأُولَئِكُمْ	ثَقِيقْتُمُوهُمْ
تم انہیں پاؤ	اور یہی لوگ ہم نے تمہارے لئے اُن پر سند (جھٹ) کھلی	اور نہیں	تم انہیں پاؤ، اور یہی لوگ میں پر یہم نے تمہیں کھلی سند (جھٹ) دی۔ اور نہیں	اوہ بھی لوگ	تمہارے لئے	ان پر سند (جھٹ)	اوہ بھی لوگ

**كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً ۝ وَ مَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا**

كَانَ	لِمُؤْمِنٍ	أَنْ يَقْتُلَ	مُؤْمِنًا	إِلَّا خَطَاً	وَ مَنْ	قَتَلَ	مُؤْمِنًا
ہے	کسی مسلمان کے لئے	کوہ قتل کرے	کسی مسلمان	مگر غلطی سے	اور جو	قتل کرے	کسی مسلمان کے لئے کوہ قتل کرے

کسی مسلمان کے دشایاں، کوہ کسی مسلمان کو قتل کرے، مگر غلطی سے۔ اور جو کسی مسلمان کو قتل کرے

**خَطَا فَتَحِيرٌ رَّقْبَةٌ مُؤْمِنَةٌ وَ دِيَةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَى آهْلِهِ إِلَّا آنُ**

خَطَا	فَتَحِيرٌ	رَّقْبَةٌ	مُؤْمِنَةٌ	وَ دِيَةٌ	مُسْلِمَةٌ	إِلَى آهْلِهِ	إِلَّا آنُ
غلطی سے تو ازاد کرے	ایک گردن (غلام)	مسلمان	اور خون بہا	حوالہ کرنا	اسکے وارثوں کو	مگر یہ کو	تو ازاد کرے

غلطی سے تو ایک غلام آزاد کرے، اور خون بہا اس کے وارثوں کے حوالے کر دے، مگر یہ کو

**يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوًّا لَكُمْ وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحِيرٌ**

يَصَدَّقُوا	فَإِنْ	كَانَ	مِنْ	قَوْمٍ عَدُوًّا	لَكُمْ	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَتَحِيرٌ
وہ معاف کر دیں	پھر اگر	ہو	سے	دشمن قوم	تمہاری	اور وہ	مسلمان	تو ازاد کر دے

وہ معاف کر دیں۔ پھر اگر وہ تمہاری دشمن قوم سے ہو اور وہ خود مسلمان ہو تو ازاد کرے

**رَّقْبَةٌ مُؤْمِنَةٌ وَ إِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُمْ مِيَثَاقٌ**

رَّقْبَةٌ	مُؤْمِنَةٌ	وَ إِنْ	كَانَ	مِنْ	قَوْمٍ	بَيْنَكُمْ	وَ بَيْنَهُمْ	مِيَثَاقٌ
ایک گردن (غلام)	مسلمان	اور اگر	ہو	ایسی قوم سے	تمہارے درمیان	اور ان کے درمیان	محمد (سعادہ)	

ایک مسلمان غلام۔ اور اگر ایسی قوم سے ہو کہ اُن کے اور تمہارے درمیان معابدہ ہے

**فَدِيَةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَى آهْلِهِ وَ تَحِيرٌ رَّقْبَةٌ مُؤْمِنَةٌ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ**

فَدِيَةٌ	مُسْلِمَةٌ	إِلَى آهْلِهِ	وَ تَحِيرٌ	رَّقْبَةٌ	مُؤْمِنَةٌ	فَمَنْ	لَمْ يَجِدْ
تو خون بہا	حوالہ کرنا	اس کے وارثوں کو	اور ازاد کرنا	ایک گردن (غلام)	مسلمان	سو جو	نہ پائے

تو خون بہا اس کے وارثوں کے حوالے کرے، اور ایک مسلمان غلام کو آزاد کر دے۔ سو جو نہ پائے (میری نہ ہو)

**فَصَيَّامُ شَهْرِيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا**

فَصَيَّامُ	شَهْرِيْنِ	مُتَتَابِعَيْنِ	وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا	تَوْبَةً	مِنَ اللَّهِ	وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا
تُورَزَسِ رَكْهَ	دُوَاهُ	لَكَاتَار	تُوبَهُ	اللَّهُسِ اور	اللَّهُ	جَانِنَهُ دَالَّا
تُودَهُ دَالَّا	لَكَاتَار رَكْهَ	يَهُ تُوبَهُ	هُ طِ اسْكَنَهُ	اللَّهُسِ اور	اللَّهُ	جَانِنَهُ دَالَّا
حَكِيمًا	وَمَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَلِدًا	يَقْتُلُ	مُؤْمِنًا	مُتَعَمِّدًا	فَجَزَاؤُهُ	جَهَنَّمُ خَلِدًا
حَكِيمًا	وَمَنْ	يَقْتُلُ	مُؤْمِنًا	مُتَعَمِّدًا	فَجَزَاؤُهُ	جَهَنَّمُ خَلِدًا
حَكِيمًا	وَمَنْ	يَقْتُلُ	مُؤْمِنًا	مُتَعَمِّدًا	فَجَزَاؤُهُ	جَهَنَّمُ خَلِدًا

**فِيهَا وَغَضِيبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعْنَهُ وَأَعْذَالَهُ عَذَابًا عَظِيْمًا**

فِيهَا	وَغَضِيبَ اللَّهُ عَلَيْهِ	وَلَعْنَهُ	وَأَعْذَالَهُ	عَذَابًا	عَظِيْمًا
اس بیں	اور اللَّهُ کا غضب	اس پر	اور اس کی لعنت	اور اس کے لئے تیار کر کھائے	عذاب
اس میں، اور اس پر اللَّهُ کا غضب ہو گا، اور اس کی لعنت، اور اس کے لئے (اللَّهُ نے) بڑا عذاب تیار کر کھائے					
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا					
يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	إِذَا	ضَرَبْتُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
اے	جو لوگ	ایمان لائے	جب	تم سفر کرو	میں اللَّهُ کی راہ
اے ایمان والو! جب تم اللَّهُ کی راہ میں رجہاد کے لئے سفر کرو تو تحقیق کر لیا کرو،					

**وَلَا تَقُولُوْمَ لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ**

وَلَا	تَقُولُوْمَ	لِمَنْ	أَلْقَى	إِلَيْكُمُ	السَّلَامَ لَسْتَ	مُؤْمِنًا	تَبْتَغُونَ
اورنے	نم کہہو	جو کوئی	(ڈالے رکھے)	تمہارا طرف	سلام	تو نہیں ہے	مسلمان
اوڑ جو تھیں سلام کرے اسے نہ کہو کہ تو مسلمان نہیں ہے،	تم چاہتے ہو تو						
عرضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ							
عرضَ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	فَعِنْدَ	اللَّهِ	مَغَانِمٌ	كَثِيرَةٌ	كَذَلِكَ كُنْتُمْ	
اسباب (سامان)	دنیا کی زندگی	پھر پاس	اللَّهُ	غُنْيَتِیں	بہت	اسی طرح	تم تھے
دنیا کی زندگی کا سامان، پھر اللَّهُ کے پاس بہت غُنْيَتِیں ہیں، تم اسی طرح تھے							

**مِنْ قَبْلِ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا لَنَّ اللَّهَ كَانَ يَمَاتَعْمَلُونَ**

مِنْ قَبْلِ	فَمَنَّ	اللَّهُ عَلَيْكُمْ	فَتَبَيَّنُوا	لَنَّ	اللَّهَ كَانَ	يَمَاتَعْمَلُونَ
اس سے پہلے	تو احسان کیا	اللَّهُ تَمَّ پر	سو تحقیق کرو	بیشک	اللَّهُ ہے	اس سے جو تم کرتے ہو

اس سے پہلے، تو اللہ نے تم پر احسان کیا، سو تحقیق کر لیا کرو، بیشک جو تم کرتے ہو اس سے اللہ

**خَيْرًا ۝ لَا يَسْتَوِي الْقَعْدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَئِي الصَّرَارِ**

خَيْرًا	لَا يَسْتَوِي	الْقَعْدُونَ	مِنَ	الْمُؤْمِنِينَ	غَيْرُ	أُولَئِي الصَّرَارِ
خوب باخبر	برا بر ہیں	بیٹھ رہنے والے	سے	مؤمن (مسلمان)	بغیر	عذر والے (معذور)

خوب باخبر ہے۔ بغیر عذر بیٹھ رہنے والے مسلمان، اور وہ برابر نہیں

**وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَا مُوَالِيهِمْ وَأَنْقُسِيهِمْ فَضْلَ اللَّهِ**

وَالْمُجَاهِدُونَ	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	يَا مُوَالِيهِمْ	وَأَنْقُسِيهِمْ	فَضْلَ اللَّهِ
اور مجاهد جمع	میں	اللَّهُ کی راہ	اپنے مالوں سے	اور اپنی جانیں	اللہ نے فضیلت دی

جو اللہ کی راہ میں اپنے مالوں سے اور اپنی جانوں سے جہاد کرنے والے ہیں، اللہ نے فضیلت دی

**الْمُجَاهِدِينَ يَا مُوَالِيهِمْ وَأَنْقُسِيهِمْ عَلَى الْقَعْدِيْنَ دَرَجَةً وَكُلًا**

الْمُجَاهِدِينَ	يَا مُوَالِيهِمْ	وَأَنْقُسِيهِمْ	عَلَى	الْقَعْدِيْنَ	دَرَجَةً وَكُلًا
جهاد کرنے والے	اپنے مالوں سے	اور اپنی جانیں	پر	بیٹھ رہنے والے	درجے اور ہر ایک

درجہ میں، اپنے مالوں سے اور اپنی جانوں سے جہاد کرنے والوں کو بیٹھ رہنے والوں پر اور ہر ایک کو

**وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَ فَضْلَ اللَّهِ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَعْدِيْنَ**

وَعَدَ	اللَّهُ	الْحُسْنَى	وَ	فَضْلَ	اللَّهِ الْمُجَاهِدِينَ	عَلَى	الْقَعْدِيْنَ	
وعدہ دیا	اللَّه	اچھا	اور	فضیلت دی	اللَّه	مجاہدین	پر	بیٹھ رہنے والے

اللہ نے اچھا وعدہ دیا ہے، اور اللہ نے مجاہدوں کو بیٹھ رہنے والوں پر فضیلت دی ہے

**أَجْرًا عَظِيمًا ۝ دَرَجَتٌ مِنْهُ وَ مَغْفِرَةٌ وَ رَحْمَةٌ طَوَّلَ اللَّهُ**

أَجْرًا عَظِيمًا	دَرَجَتٌ	مِنْهُ	وَ مَغْفِرَةٌ	وَ رَحْمَةٌ	طَوَّلَ	اللَّهُ
اجر عظیم	درجے	اس کی طرف سے	اور بخشش	اور رحمت	اور ہے	اللہ

اجر عظیم (کے اعتبار سے) اس کی طرف سے درجے ہیں، اور بخشش اور رحمت ہے، اور اللہ ہے

**غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِيٌّ**

غَفُورًا	رَّحِيمًا	إِنَّ	الَّذِينَ	تَوَفَّهُمُ	الْمَلَائِكَةُ	ظَالِمِيٌّ
بَخْشَةً دَالَا	مَهْرَبَان	بَشِيك	وَهُوَ لَوْكُ جَو	أَنَّ كِي جَانَكَالَّهُ مِنْ فَرَشَتَه	نَلَمْ كَرَتَه تَهَى	

بَخْشَةً دَالَا، مَهْرَبَان - بَشِيك وَهُوَ لَوْكُ جَنْ کی فَرَشَتَه جَان نَسَاتَه ہے، ہیں (اُس حَالِ مِنْ کَوَه) نَلَمْ كَرَتَه تَهَى

**أَنْفِسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ طَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي**

أَنْفِسِهِمْ	فِيمَ	كُنْتُمْ	قَالُوا كُنَّا	مُسْتَضْعَفِينَ	فِي
اپنی جانیں	دَه کِتَتَه هیں (کس حَالِ مِنْ فَرَشَتَه)	وَهُوَ كَمْ تَهَى	دَه کِتَتَه هیں هُمْ تَهَى	بَلْ بَسْ تَهَى	بَلْ بَسْ تَهَى

اپنی جانوں پَرَ، وَهُوَ فَرَشَتَه، کِتَتَه، بَلْ بَسْ تَهَى ؟ وَهُوَ كِتَتَه هیں کَمْ بَلْ بَسْ تَهَى

**الْأَرْضَ طَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتَهَاجِرُوا فِيهَا طَ**

الْأَرْضَ	قَالُوا	أَلَمْ تَكُنْ	أَلَمْ تَكُنْ	فِيهَا	قَالُوا	فِيهَا
زَمِينَ دُنْكَ،	دَه کِتَتَه هیں	کیا نَه تَهَى	زَمِينَ اللَّهِ	وَاسِعَةً	لَوْكُ زَمِينَ	وَاسِعَةً

اس مَلَکِ میں، فَرَشَتَه، کِتَتَه، بَلْ بَسْ تَهَى ؟ پس تم اس میں هجَرَتَ کر جاتے

**فَأُولَئِكَ مَا وَهَمُ بَهْنَمْ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝ إِلَّا مُسْتَضْعَفِينَ**

فَأُولَئِكَ	مَا وَهَمُ	بَهْنَمْ	وَسَاءَتْ	مَصِيرًا	إِلَّا	الْمُسْتَضْعَفِينَ
سوہی لوگ،	ان کا طھکا زَبَھَنَمْ	اور بُرَاهِی (پلٹنے) کی بُری جگہ،	پسچنے کی جگہ	مَگَر	بَلْ بَسْ	

سوہی لوگ، ہیں ان کا طھکا زَبَھَنَمْ ہے اور وہ پھنپنے (پلٹنے) کی بُری جگہ ہے - مَگَر جو بَلْ بَسْ تَهَى، ہیں

**مِنَ الرِّجَالِ وَ النِّسَاءِ وَ الْوُلْدَانِ لَا يَسْتَطِعُونَ حِيلَةً وَ لَا**

مِنَ	الرِّجَالِ	وَ النِّسَاءِ	وَ الْوُلْدَانِ	لَا يَسْتَطِعُونَ	حِيلَةً	وَ لَا
سے	مرد (جمع)	اور عورتیں	اوپنچے	نہیں کر سکتے	کوئی تدبیر	اور نہ

مرد، اور عورتیں، اور پنچے کہ کوئی تدبیر نہیں کر سکتے، اور نہ

**يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ۝ فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوْ عَنْهُمْ ط**

يَهْتَدُونَ	سَبِيلًا	فَأُولَئِكَ	عَسَى	اللَّهُ	أَنْ يَعْفُوْ	عَنْهُمْ
پاتے ہیں	کوئی راستہ	سوایسے لوگ ہیں	ابید ہے	اللَّهُ	کرمَاف فَرَمَعَ	ان سے (ان کو)

کوئی راستہ پاتے ہیں، سو امید ہے کہ ایسے لوگوں کو اللَّه مَعْاف فَرَمَعَ،

**وَكَانَ اللَّهُ عَفُواً غَفُورًا ۚ وَمَنْ يُهَا جَرِي فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَمْجَدُ**

وَكَانَ	اللَّهُ	عَفُواً	غَفُورًا	وَمَنْ	يُهَا جَرِي	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	يَمْجَدُ
اور ہے	اللَّهُ	معاف کرنے والا	بخشنے والا	اور جو	ہجرت کرے	میں	اللَّهُ کا راستہ	وہ پائے گا
اور اللَّهُ معاف کرنے والا ، بخشنے والا ہے - اور جو اللَّهُ کے راستہ میں ہجرت کرے وہ پائے گا								

**فِي الْأَرْضِ مِرْغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً طَ وَمَنْ يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا**

فِي	الْأَرْضِ	مِرْغَمًا كَثِيرًا	وَسَعَةً طَ	وَمَنْ	يَخْرُجُ	مِنْ بَيْتِهِ	مُهَاجِرًا
میں	زین	بہت روافر، بگہ	اور حج سے	پنکے سے	اپنا گھر	ہجرت کرے	
زین میں بہت روافر، جگہ اور کشادگی ، اور جو اپنے گھر سے ہجرت کر کے نکلے							

**إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ طَ**

إِلَى اللَّهِ	وَرَسُولِهِ	ثُمَّ	يُدْرِكُهُ	الْمَوْتُ	فَقَدْ وَقَعَ	أَجْرُهُ	عَلَى اللَّهِ طَ
اللَّہ کی طرف	اور اس کا رسول	پھر	اپنے سے اس کو	موت	تو شایستہ ہو گیا	اس کا اجر	اللَّه پر

اللَّہ اور اس کے رسول کی طرف ، پھر اس کو موت آپنے کرے ، تو اس کا اجر اللَّہ بر شایستہ ہو گیا ،

**وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۖ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ**

وَكَانَ	اللَّهُ	غَفُورًا	رَّحِيمًا	وَإِذَا	ضَرَبْتُمْ	فِي الْأَرْضِ	فَلَيْسَ
اور ہے	اللَّه	بخشنے والا	مهراب	اور جب	تم سفر کرو	مُلک میں	پس نہیں
اور اللَّہ بخشنے والا ، مهراب ہے - اور جب تم ملک میں سفر کرو ، پس نہیں							

**عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ ۖ إِنْ خَفْتُمْ أَنْ يَقْتَنِسْكُمْ**

عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	أَنْ	تَقْصُرُوا	مِنَ	الصَّلَاةِ	إِنْ	خَفْتُمْ	أَنْ	يَقْتَنِسْكُمْ
تم پر	کوئی گناہ	کر	قصر کرو	سے	نماز	اگر	تم کو در ہو	کر	تھیں تائیں کے
تم پر کوئی گناہ کر تم نماز قصر کرو رکم کرو (لو) اگر تم کو ڈر ہو کر تھیں ستائیں کے									

**الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ إِنَّ الْكُفَّارِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ۖ وَإِذَا**

الَّذِينَ	+	كَفَرُوا	إِنَّ	الْكُفَّارِينَ	كَانُوا	لَكُمْ	عَدُوًّا مُّبِينًا	وَإِذَا
وہ لوگ جہنوں نے کفر کیا (کافر بیٹک کافر بمحجح)		میں	تمہارے	دشمن	کھلے	اور جب		

کافر ، بیٹک کافر تمہارے کھلے دشمن میں - اور جب

**كُنْتَ فِيهِمْ فَاقْهَتَ لَهُمُ الصَّلُوةَ فَلَتَقُمْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ مَعَكَ**

كُنْتَ	فِيهِمْ	فَاقْهَتَ	لَهُمُ الصَّلُوةَ	فَلَتَقُمْ طَائِفَةٌ	مِنْهُمْ	مَعَكَ
آپ ہوں	آن میں	پھر قائم کریں	انکے لئے نماز	وَهُبَّيْتَ كَهْرَبَيْ هُوَ	ایک جماعت ان میں سے	آپ کے ساتھ
آپ ان میں موجود ہوں، پھر ان کے لئے نماز قائم کریں (نماز پڑھانے لگیں) تو جائیے کہ ان میں سے ایک جماعت ایکے ساتھ کھڑی ہو،						

**وَلِيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلَيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلَنَّا تِ**

وَلِيَأْخُذُوا	أَسْلِحَتَهُمْ	فَإِذَا	سَجَدُوا	فِيَكُونُوا	مِنْ وَرَائِكُمْ	وَلَنَّا تِ
اور چاہیے کر دے لیں	اپنے سلاحیار	پھر جب	وہ سجدہ کر لیں	تو ہو جائیں	تمہارے پیچے	اور جاہیے کر آئے
اور جاہیے کر دے اپنے سلاحیار لے لیں، پھر جب وہ سجدہ کر لیں تو وہ تمہارے پیچے ہو جائیں، اور اب، آئے						

**طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلِّوْ فَلَيَصُلُّوا مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا وَاحِذْ رَهْمُ**

طَائِفَةٌ	أُخْرَى	لَمْ يُصَلِّوْ	فَلَيَصُلُّوا	مَعَكَ	وَلِيَأْخُذُوا	يَذْرَهُمْ
جماعت	دوسری	نماز نہیں پڑھی	پس وہ نماز پڑھیں آپ کے ساتھ اور چاہیے کر لیں	اپنا بجاو		

دوسری جماعت (جس نے، نماز نہیں پڑھی، پس وہ آپ کے ساتھ نماز پڑھیں، اور جاہیے کر وہ اُریں اپنا بجاو)

**وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَعْقِلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَ**

وَدَّ	الَّذِينَ + كَفَرُوا	لَوْ تَعْقِلُونَ	عَنْ	أَسْلِحَتِكُمْ	وَ	وَأَسْلِحَتَهُمْ
اور اپنا اسلحہ	چاہتے ہیں	جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)، کہیں تم غافل ہو	سے	اپنے سلاحیار (جسے)	اور	
اور اپنا اسلحہ، کافر چاہتے ہیں کہ کہیں تم اپنے سلاحیار دل سے غافل ہو، اور						

**أَمْتَعْتِكُمْ فَيَمْلُؤُنَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَأَحِدَّةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ**

أَمْتَعْتِكُمْ	فَيَمْلُؤُنَ	عَلَيْكُمْ	مَيْلَةً	وَأَحِدَّةً	وَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ
اپنے سامان	تو وہ جھک پڑیں (حملہ کریں)	تم پر جھکنا	ایک بار دیکھا رکھیں، اور نہیں	گناہ	تم پر		
اپنے سامان سے، تو تم پر دیکھا رکھ پڑھیں (حملہ کر دیں)، اور تم پر گناہ نہیں							

**إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذْيَ مِنْ مَطْرِ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتِكُمْ وَ**

إِنْ	كَانَ	بِكُمْ	أَذْيَ	مِنْ مَطْرِ	أَوْ كُنْتُمْ	مَرْضَى	أَنْ تَضَعُوا	أَسْلِحَتِكُمْ
اگر	ہو	تمہیں	تکلیف	بارش سے	یا تم ہو	بیمار	کر اُتار رکھو	اپنا اسلحہ

اگر تمہیں بارش کے سبب تکلیف ہو یا تم بیمار ہو کہ اپنا اسلحہ اُتار رکھو

**وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَ لِلْكُفَّارِ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٠﴾ فَإِذَا**

فَإِذَا	حِذْرَكُمْ	إِنَّ اللَّهَ	أَعَدَ	لِلْكُفَّارِ	عَذَابًا	مُّهِينًا	وَخُذُوا
اور لو	اپنا بھاڑ	بیشک اللہ	تیار کیا	کافروں کے لئے	عذاب	ذلت والا	پھر جب
اور اپنا بھاڑ لے لو،	بیشک اللہ	کافروں نے کافروں کیلئے ذلت والا عذاب تباہ کر رکھا ہے -	پھر جب				

**قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيمًا وَقِعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا**

فَإِذَا	قَضَيْتُمُ	الصَّلَاةَ	فَادْكُرُوا	اللَّهَ	قِيمًا	وَقِعُودًا	وَعَلَى	جُنُوبِكُمْ
تم ادا کر چکو	تم ادا کر چکو	نماز	تو باد کرو	اللہ	کھڑے	اور بیٹھے	اور بیٹھے	تم ادا کر چکو تو اللہ کو بیاد کرو کھڑے اور بیٹھے اور اپنی کروٹوں پر لیٹے ہوئے، پھر جب

**أَطْمَانَتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ**

أَطْمَانَتُمْ	فَأَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	إِنَّ	الصَّلَاةَ	كَانَتْ	عَلَى	الْمُؤْمِنِينَ
تم مطمئن ہو جاؤ	تو قائم کرو	نماز	بیشک	نماز	ہے	پر	مومن (جمع)

تم مطمئن (خاطر جمع) ہو جاؤ تو دحسب دستور نماز قائم کرو، بیشک نماز مومنوں پر (لبقید وقت)

**كِتَبًا مَوْقُوتًا ﴿١١﴾ وَلَا تَهْنُوْا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَالَّمُونَ**

مَوْقُوتًا	وَلَا تَهْنُوْا	فِي ابْتِغَاءِ	الْقَوْمِ	إِنْ	تَكُونُوا + تَالَّمُونَ
فرض	(امقرہ) اوقات میں	اور ہمت نہ ہارو	میں تیکھا کرنے	قوم رکفار	اگر تمہیں دکھ پہنچتا ہے،

مقرہ اوقات میں فرض ہے۔ اور کفار کا تیکھا (تعاقب) کرنے میں ہمت نہ ہارو، اگر تمہیں دکھ پہنچتا ہے،

**فَإِنَّهُمْ يَا الْمُونَ كَمَا تَالَّمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يُرْجُونَ**

فَإِنَّهُمْ	يَا الْمُونَ	كَمَا تَالَّمُونَ	وَتَرْجُونَ	مِنَ	اللَّهِ	مَا لَا	يُرْجُونَ
تو بیشک انہیں	ڈکھ پہنچتا ہے	جیسے تمہیں ڈکھ پہنچتا ہے	اور تم امید رکھتے ہو	سے	اللہ	جو نہیں	وہ امید رکھتے

تو بیشک انہیں (بھی) ڈکھ پہنچتا ہے جیسے تمہیں ڈکھ پہنچتا ہے اور تم اللہ سے امید رکھتے ہو جو وہ امید نہیں رکھتے،

**وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِ حِكْمَةً ﴿١٢﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَبَ**

وَكَانَ	اللَّهُ	عَلَيْهِ	حِكْمَةً	إِنَّا	أَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ	الْكِتَبَ
اور ہے	اللہ	جانشے والا	بیشک ہم نے نازل کیا	آپ کی طرف	کتاب		

اور اللہ جانشے والا حکمت دالا ہے۔ بیشک ہم نے آپ کی طرف کتاب نازل کی

**بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَيْكَ اللَّهُ وَلَا تَكُونُ**

بِالْحَقِّ	لِتَحْكُمَ	بَيْنَ	اللَّهُ وَلَا	تَكُونُ
حق کے ساتھ دیکھ پھیل کر بیان	درمیان	لوگ	جود کھائے آپ کو	اللَّهُ اور نہ ہوں

پسیٰ تاکہ آپ لوگوں کے درمیان فیصلہ کر دیں جو آپ کو اللہ دکھا دے (رسو جھا فے) اور آپ نہ ہوں

**لِلْخَاطِئِينَ خَصِيمًا ۝ وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۝ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا**

لِلْخَاطِئِينَ	خَصِيمًا	وَاسْتَغْفِرِ	اللَّهَ إِنَّ	اللَّهَ كَانَ غَفُورًا
خیانت کرنے والے دغا بازار کے لئے	بھگڑنے والا رطغدار	اور بخشش مانگیں	اللَّهُ بیشک	اللَّهُ ہے بخشش والا

دغا بازوں کے طرفدار، اور اللہ سے بخشش مانگیں، بیشک اللہ ہے بخشش والا

**رَحِيمًا ۝ وَلَا تُجَادِلُ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ**

رَحِيمًا	وَلَا تُجَادِلُ	عَنِ	الَّذِينَ	يَخْتَانُونَ	أَنفُسَهُمْ إِنَّ
مہربان	اور نہ بھگڑپین	سے	جو لوگ	خیانت کرتے ہیں	اپنے تیہیں بیشک

مہربان - آپ ان لوگوں کی طرف سے نہ بھکڑپیں جو اپنے سبیس خیانت کرتے ہیں، بیشک

**اللَّهُ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ حَوَّانًا أَثْيَمًا ۝ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ**

اللَّهُ لَا يُحِبُّ	مَنْ كَانَ	حَوَّانًا	يَسْتَخْفُونَ	أَثْيَمًا	مِنَ النَّاسِ
اللَّهُ دوست نہیں کھتا	جو ہو	خائن (دغا بازار)	گنگہ کار وہ چھپتے (رشماتے)	ہیں	سے لوگ

اللہ اسے دوست نہیں رکھتا جو خائن (دغا بازار) گنگہ کار ہو - وہ لوگوں سے چھپتے (رشماتے)، ہیں

**وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ لَذِي بَيْتِهِنَّ مَا لَأَ**

وَلَا	يَسْتَخْفُونَ	مِنَ	اللَّهِ وَهُوَ	مَعَهُمْ	لَذِي بَيْتِهِنَّ	مَا لَأَ
اور نہیں چھپتے (رشماتے)	سے	اللَّهُ	حالانکہ وہ	ان کے ساتھ جب آتوں کو مشورہ کرتے ہیں	جو نہیں	جو نہیں

اور اللہ سے نہیں چھپتے (رشماتے)، حالانکہ وہ ان کے ساتھ ہے جبکہ وہ راتوں کو مشورہ کرنے ہیں جو

**يَرْضُى مِنَ القَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ۝ هَانُتُمْ**

يَرْضُى	مِنَ	الْقَوْلِ	وَكَانَ	اللَّهُ بِمَا	يَعْمَلُونَ	مُحِيطًا	هَانُتُمْ
پسند کرتا	سے	بات	اور ہے	اللَّهُ اسے جو	وہ کرتے ہیں اما کئے رکھیے ہیئے	ہاں تم	ہاں رکھو

ہاں واللہ کو اپسند نہیں، اور جو وہ کرتے ہیں اللہ اسے احتاط کئے رکھیے ہوئے ہے - ہاں رکھو، تم

**هَوَلَاءِ جَلَّتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ**

الله	جَدَّتُمْ	عَنْهُمْ	فِي	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	فَمَنْ يُجَادِلُ	هَوَلَاءِ
وَهُوَ	تَمْ نے بھکڑا کیا	ان سے	بین	ذیبوی زندگی	سو-کون	بھکڑے کا

وہ لوگ ہوتے نے ان رکی طرف، سے ذیبوی زندگی میں بھکڑا کیا، سو کون اللہ سے بھکڑے کا؟

**عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝ وَمَنْ يَعْمَلُ**

عَنْهُمْ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	أَمْ	مَنْ	يَكُونُ عَلَيْهِمْ	وَكِيلًا	وَمَنْ	يَعْمَلُ
ان رکی طرف سے	روزِ قیامت	یا	کون؟	ہوگا	ان پر روان کا	وکیل	اور جو کام کرے

روزِ قیامت ان کی طرف سے، یا کون ان کا وکیل ہوگا؟ اور جو کوئی کرے

**سُوءً أَوْ ظُلْمًا نَفْسَكَ تُهْمِسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجْدِلُ اللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝**

سُوءً	أَوْ ظُلْمًا	نَفْسَكَ	تُهْمِسْتَغْفِرِ	اللَّهَ يَجْدِلُ	اللَّهَ غَفُورًا	رَّحِيمًا
بُر کام	یا ظلم کرے	ایسی جان	پھر بخشش چاہے	اللہ وہ پائے گا	اللہ بخشش والا	مہربان

بُر کام یا اپنی جان پر ظلم کرے، پھر اللہ سے بخشش چاہے تو وہ اللہ کو بخشش دala مہربان پائے گا۔

**وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ**

وَمَنْ	يَكْسِبْ	إِثْمًا	فَإِنَّمَا	يَكْسِبُهُ	عَلَى نَفْسِهِ	وَكَانَ	اللَّهُ
اور جو	کمائے	گناہ	تو فقط	وہ کماتا ہے	ایسی جان پر	اور ہے	اللہ

اور جو کوئی گناہ کمائے تو وہ فقط ایسی جان پر راپنے حتی میں، کماتا ہے۔ اور اللہ ہے

**عَلَيْهِ حَكِيمًا ۝ وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِيهِ**

عَلَيْهِ	حَكِيمًا	وَمَنْ	يَكْسِبْ	خَطِيئَةً	أَوْ إِثْمًا	ثُمَّ	يَرْمِيهِ
جلست والا	حکمت والا	اور جو	کمائے	خطا	یا گناہ	پھر	اس کی تہمت لکھا دے

جانسے والا، حکمت والا۔ اور جو کوئی خطا یا گناہ کمائے، پھر اس کی تہمت لکھا دے

**بَرِيقًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا فَإِثْمًا مُبِينًا ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ**

بَرِيقًا	فَقَدِ احْتَمَلَ	بُهْتَانًا	فَإِثْمًا	مُبِينًا	وَلَوْلَا	فَضْلُ اللَّهِ
کسی یے گناہ پر، تو اس نے بھاری بہتان اور صریح رکھلا، گناہ لادا۔ اور اگر اللہ کا فضل	تو اس نے لادا	بھاری بہتان	اور گناہ	صریح رکھلا	اور اگر نہ	اللہ کا فضل

کسی یے گناہ پر، تو اس نے بھاری بہتان اور صریح رکھلا، گناہ لادا۔ اور اگر اللہ کا فضل

**عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهُمْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ يُضْلُوكُ وَمَا يُضْلُونَ**

عَلَيْكَ	وَرَحْمَتُهُ	لَهُمْ	طَائِفَةٌ	مِّنْهُمْ	أَنْ يُضْلُوكُ	وَمَا يُضْلُونَ
آپ پر	اور اس کی رحمت	تو فضل کیا ہی تھا	ایک جماعت	ان میں سے	کہ آپ کو بہکار دیں	اور نہیں بہکار ہے ہیں

اور اس کی رحمت آپ پر نہ ہوتی تو ان کی ایک جماعت نے قصد کر ہی لیا تھا کہ آپ کو بہکار دیں، اور وہ نہیں بہکار ہے ہیں

**إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَضْرُونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ**

إِلَّا	أَنفُسُهُمْ	وَمَا يَضْرُونَكَ	اللَّهُ عَلَيْكَ	وَأَنْزَلَ	مِنْ شَيْءٍ	أَنْزَلَ اللَّهُ
مگر	اپنے آپ	اور نہیں بکار رکھتے آپ کا	اللَّه	آپ پر	اپنے آپ کو	اور آپ کا کچھ بھی نہیں بکار رکھتے، اور اللَّہ نے آپ پر نازل کی

مگر اپنے آپ کو، اور آپ کا کچھ بھی نہیں بکار رکھتے، اور اللَّہ نے آپ پر نازل کی

**الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَيْكَ مَا لَكَ تَكُونُ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ**

الْكِتَابَ	وَالْحِكْمَةَ	وَعَلَيْكَ	مَا	لَهُ تَكُونُ	تَعْلَمُ	وَكَانَ	فَضْلُ
کتاب	اور حکمت	اور آپ کو سکھایا	جو	نہیں تھے	تم جانتے	اور ہے	فضل

کتاب اور حکمت، اور آپ کو سکھایا جو آپ نہ جانتے تھے، اور ہے

**اللَّهُ عَلَيْكَ عَظِيمًا ۝ لَأَخِيرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمْرَ**

اللَّهُ عَلَيْكَ	عَظِيمًا	إِلَّا	مَنْ أَمْرَ	لَأَخِيرَ	فِي	كَثِيرٍ	مِنْ	نَجْوَاهُمْ
اللَّه	آپ پر	بڑا	نہیں کوئی بھلانے میں	اکثر	سے	اکثر مشورے	مگر	حکم دے

آپ پر اللَّہ کا بڑا فضل۔ ان کے اکثر مشوروں (سرگوشیوں) میں کوئی بھلانے نہیں، مگر یہ کہ، جو حکم دے

**يَصَدَّقَةً أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ**

يَصَدَّقَةً	أَوْ	مَعْرُوفٍ	أَوْ إِصْلَاحٍ	بَيْنَ النَّاسِ	وَمَنْ	يَفْعَلْ
خیرات کا	یا	اچھی بات کا	یا اصلاح کرنا	لوگوں کے درمیان	اور جو	کرے

خیرات کا یا اچھی بات کا، یا لوگوں کے درمیان اصلاح کرانے کا، اور جو یہ کرے

**ذَلِكَ ابْتِغَاءُ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝**

ذَلِكَ	ابْتِغَاءُ	مَرْضَاتِ اللَّهِ	فَسَوْفَ	نُؤْتِيهِ	أَجْرًا	عَظِيمًا
یہ	حاصل کرنا	اللَّہ کی رضا	سو عنقر بب	ہم اسے دیں گے	ثواب	بڑا

اللَّہ کی رضا حاصل کرنے کے لئے، سو ہم عنقر بب اُسے بڑا ثواب دیں گے۔

وَمَنْ يُشَاقِقُ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَ

وَمَنْ	يُشَاقِقُ	الرَّسُولَ	مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَ
اوْرُجو	مخالفت کرے	رسول	اس کے بعد جب ظاہر ہو چکی اسکے لئے ہدایت اور

اور جو کوئی اس کے بعد رسول کی مخالفت کرے جب کہ اس پر ہدایت ظاہر ہو چکی، اور

**يَتَّبِعُ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُولِهِ مَا تَوَلَّٰ وَنُصِّلِهِ جَهَنَّمَ وَ**

يَتَّبِعُ	غَيْرَ	سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ	جَهَنَّمَ وَ
چلے	خلات	مومنوں کا راستہ	ہم حوالہ کر دیں گے جو اس نے اختیار کیا اور ہم اسے چھٹمیں داخل کر شکنے گے جہنم اور

سب مومنوں کے راستہ کے خلاف چلے ہم اس کے حوالہ کر دیں گے جو اس نے اختیار کیا اور ہم اسے چھٹمیں داخل کر شکنے گے، اور

**سَاءَتْ مَصِيرًا ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يَتَشَرَّكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا**

سَاءَتْ	مَصِيرًا	إِنَّ اللَّهَ	لَا يَغْفِرُ	مَا
بُرُّی جگہ	پہنچنے والی طرف کی جگہ	بَيْتَكَ اللَّهِ	نہیں بخشتا	کہ شریک ہٹھرا بایا جائے اس کا اور بخشنے کا جو

یہ پہنچنے کی بُرُّی جگہ ہے۔ بَيْتَكَ اللَّهِ اس کو نہیں بخشتا کہ اس کا شریک ہٹھرا بایا جائے، اور وہ بخشد سے کا

**دُونَ ذِلِّكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشَرِّكُ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَلاً**

دُونَ	ذِلِّكَ	لِمَنْ	يَشَاءُ	وَمَنْ	يُشَرِّكُ	بِاللَّهِ	لَا يَغْفِرُ	مَا
سو	اس	جس کو	وہ چاہے اور جس	شریک ہٹھرا بایا	اللَّهُ کا	سوگراہ ہوا	گمراہی	

اس کے سوا جس کو چاہے، اور جس نے اللَّهُ کا شریک ہٹھرا بایا، سو وہ گمراہ ہوا، گمراہی

**بَعِيدًا ۝ إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْثَآءًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا**

بَعِيدًا	إِنْ يَدْعُونَ	مِنْ دُونِهِ	إِلَّا إِنْثَآءًا	وَإِنْ	يَدْعُونَ	إِلَّا
دُور	وہ نہیں پکارتے	اس کے سوا	مگر عورتیں	اور نہیں	پکارتے ہیں	مگر

میں بہت دور کی وہ اس داللہ کے سوا نہیں پکارتے وہ برسٹش کرتے، مگر عورتوں کو، اور نہیں پکارتے مگر

**شَيْطَنًا مَرِيدًا ۝ لَعْنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَخْذَنَ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا**

شَيْطَنًا	مَرِيدًا	لَعْنَهُ اللَّهُ	وَقَالَ	لَا تَخْذَنَ	مِنْ	عِبَادِكَ	نَصِيبًا
شیطان	سرکش	اللَّهُ نے اس پر لعنت کی اور اس نے کہا میں تیرے بندوں سے اپنا حصہ ضرور لوں گا،	اوہ اس نے کہا میں تیرے بندوں کا سے تیرے بندوں حصہ				

سرکش شیطان کو اللَّهُ نے اس پر لعنت کی اس شیطان نے کہا میں تیرے بندوں سے اپنا حصہ ضرور لوں گا،

**مَقْرُوْضًا ۝ وَلَاۤ اِصْلَهُمْ وَلَاۤ مُنْيَهُمْ وَلَاۤ اَمْرَهُمْ فَلَيَدْكِنَّ**

مَقْرُوْضًا	وَلَاۤ اِصْلَهُمْ	وَلَاۤ مُنْيَهُمْ	وَلَاۤ اَمْرَهُمْ	فَلَيَدْكِنَّ
مقرره	اور انہیں ضرور بہکاؤں گا اور انہیں سکھاؤں گا تو وہ ضرور چیریں گے	اور انہیں ضرور ایمید دلاؤں گا اور انہیں سکھاؤں گا تو وہ ضرور چیریں گے	اور انہیں ضرور ایمید دلاؤں گا اور انہیں سکھاؤں گا تو وہ ضرور چیریں گے	مقرره

**اَذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَاۤ اَمْرَنَهُمْ فَلَيَعْدِرُنَ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذُ**

اَذَانَ	الْأَنْعَامِ	وَلَاۤ اَمْرَنَهُمْ	فَلَيَعْدِرُنَ	خَلْقَ اللَّهِ	وَمَنْ يَتَّخِذُ
کان	جانور (جمع)	او رجوع	تو وہ ضرور بد لیں گے	اللَّهُ کی صوتیں	او رجوع پکڑے بنائے

(بیتوں کی خاطر) جانوروں کے کان، او ریں انہیں سکھاؤں گا تو وہ الترکی (بنائی ہوئی) صوتیں بد لیں گے او رجوع بنائے

**الشَّيْطَنَ وَلَيَّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ حُسْرَانًا مُبِينًا ۝**

الشَّيْطَنَ	وَلَيَّا	مِنْ	دُونِ اللَّهِ	فَقَدْ	خَسِرَ	حُسْرَانًا	مُبِينًا	شیطان	صریح	دوست	سے	اللَّهُ کے سوا	تو وہ طبق نقصان میں	نصرت	شیطان	
																اللَّهُ کے سوا شیطان کو دوست، تو وہ صریح نقصان میں پڑے گیا۔

**يَعِدُهُمْ وَيُمْنِيْهُمْ طَ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَنُ إِلَّا غُرُورًا ۝**

يَعِدُهُمْ	وَيُمْنِيْهُمْ	وَمَا يَعِدُهُمْ	الشَّيْطَنُ	إِلَّا	غُرُورًا
وہ ان کو وعدہ دیتا ہے او رانہیں ایمید لتا ہے او رانہیں عرصے نہیں دیتا	شیطان	مگر	صرف فربیب	وہ ان کو وعدہ دیتا ہے او رانہیں دلانا ہے او رشیطان انہیں وعدے نہیں دیتا مگر صرف فربیب (زرا دھوکا)	

**أُولَئِكَ مَاۤ وَهُمْ جَهَنَّمَ وَلَاۤ يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ۝ وَالَّذِينَ أَفْنُوا**

أُولَئِكَ	مَاۤ وَهُمْ	جَهَنَّمَ	وَلَاۤ يَجِدُونَ	عَنْهَا	مَحِيصًا	وَالَّذِينَ	أَفْنُوا	ہی لوگ	جن کا ٹھکانا	جہنم	اور وہ زپاییں گے اس سے	بھاگنے کی جگہ	اور جو لوگ ایمان لائے	یہی لوگ ہیں جن کا ٹھکانا نہ جہنم ہے اور وہ اس سے بھاگنے کی جگہ نہ پائیں گے ماور جو لوگ ایمان لائے	

**وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ سَنَدُ خَلْهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ**

وَعَمِلُوا	الصَّلِحَاتِ	سَنَدُ خَلْهُمْ	جَنَّتٍ	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَرُ
اور انہوں نے عمل کئے اپھے	بھم عنقریب انہیں اخلاق کریں گے	باغات	بہتی ہیں	سے	ان کے نیچے	نہریں	

اور انہوں نے اچھے عمل کئے ہم عنقریب انہیں باغات میں داخل کریں گے جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں

**خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ**

خَلِدِينَ	فِيهَا	أَبَدًا	وَعَدَ اللَّهُ	حَقًّا	وَمَنْ	أَصْدَقُ	مِنَ اللَّهِ
ہمیشہ رہیں گے	اس میں ہمیشہ رہیں گے	اللہ کا وعدہ	پھا	اور کون	پھا	سے	اللہ

وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے، اللہ کا وعدہ پھا ہے، اور کون ہے؟ اللہ سے زیادہ پھا

**قِيلٰا لَيْسَ بِاَمَانِكُمْ وَلَا اَمَانِي اَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءً۝**

قِيلٰا	لَيْسَ	بِاَمَانِكُمْ	وَلَا	اَمَانِي	اَهْلِ الْكِتَابِ	مَنْ يَعْمَلْ	سُوءً۝
بات میں	نہ	تمہاری آرزوؤں پر	اور نہ	آرزوئیں	اہل کتاب	جو کرے گا	برائی

بات میں۔ (اعداب و ثواب) زندگی آرزوؤں پر ہے، اور نہ اہل کتاب کی آرزوؤں پر، جو کوئی برائی کرے گا

**يَجْزِيهُ وَلَا يَجِدُ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيَّا وَلَا نَصِيرًا۝ وَمَنْ**

يَجْزِيهُ	وَلَا يَجِدُ	لَهُ	مِنْ	دُونِ اللَّهِ	وَلِيَّا	وَلَا نَصِيرًا۝	وَمَنْ
اسکی سزا پائے گا	اور نہ پائے گا	اپنے لئے	سے	اللہ کے سوا	کوئی دوست	اور نہ مددگار	اور جو

اس کی سزا پائے گا، اور اپنے لئے نہیں پائے گا اللہ کے سوا کوئی دوست اور نہ مددگار۔ اور جو

**يَعْمَلُ مِنَ الصَّلِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ**

يَعْمَلُ	مِنَ	الصَّلِحَاتِ	مِنْ ذَكَرٍ	أَوْ أُنْثَى	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَأُولَئِكَ
کرے گا	سے	اچھے کام	سے	مرد	یا عورت	بیشتر طیکہ وہ	مومن تو ایسے لوگ

اچھے کام کرے گا، مرد ہو یا عورت، بیشتر طیکہ وہ مومن ہو، تو ایسے لوگ

**يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا۝ وَمَنْ أَحْسَنْ دِينًا**

يَدْخُلُونَ	الْجَنَّةَ	وَلَا	يُظْلَمُونَ	نَقِيرًا۝	وَمَنْ	أَحْسَنْ	دِينًا
داخل ہوں گے	جنت	اور نہ	ان پیر نظم ہو گا	تل برابر اور کون کس	زیادہ بہتر	دین	

جنت میں داخل ہوں گے، اور ان پیر تل برابر نظم نہ ہو گا۔ اور کس کا دین اس سے بہتر؟

**مِمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ حُسْنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ ابْرَاهِيمَ حَنِيفًا**

مِمَّنْ	اَسْلَمَ	وَجْهَهُ	لِلَّهِ	وَهُوَ	حُسْنٌ	وَاتَّبَعَ	مِلَّةَ ابْرَاهِيمَ حَنِيفًا
سے۔ جس	جھکا ریا	اپنا منہ	اللہ کیلئے	اور وہ	نیکو کار	اور سن پڑی کی	دین ابراہیم ایک کا ہر کوئی نہ نہ والا

جس نے اپنا منہ اللہ کے لئے جھکا دیا اور وہ نیکو کار بھی ہے، اور اس نے ایک کے ہوئے دے ابراہیم کے دین کی پروردی کی،

وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ۝ وَيَلِهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي

وَاتَّخَذَ	اللَّهُ	إِبْرَاهِيمَ	خَلِيلًا	وَيَلِهِ مَا	فِي السَّمَاوَاتِ	وَمَا	فِي	
اوْرَبَنِيَا	اللَّهُ	ابْرَاهِيمَ	دوست	اوْرَالِهِ لَئِے	جو	آسَانُوں میں	اوْرَجَو	میں

اور اللہ نے ابراہیمؑ کو دوست بنایا۔ اور اللہ کے لئے ہے جو آسانوں میں ہے اور جو

الارض ط وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَصِيًّا ۝ وَيَسْتَقْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۝

الارض	وَكَانَ	اللَّهُ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَصِيًّا	وَيَسْتَقْتُونَكَ	فِي النِّسَاءِ
زبین	اور ہے	اللَّهُ	ہر	چیز	احاطہ کئے ہوئے	اور وہ اپسے حکم دریافت کرتے ہیں	عورتوں کے بارہ میں

زبین میں ہے، اور اللہ ہر چیز کو احاطہ کئے ہوئے ہے۔ آپ سے عورتوں کے بارہ میں حکم دریافت کرتے ہیں، میں

قُلْ اللَّهُ يُغْنِيْكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يَتَلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَبِ فُ يَتَمَّ

قُلْ	اللَّهُ	يُغْنِيْكُمْ	فِيهِنَّ	وَمَا	يَتَلَى	عَلَيْكُمْ	فِي الْكِتَبِ	فُ يَتَمَّ
اپ کہدیں	اللَّهُ	تمہیں حکم دیتا ہے	اُن کے بارہ میں	اور جو	سُنایا جاتا ہے	تمہیں	کتابِ قرآن، میں (بارہ)، میں	یعنی

اپ کہدیں اللہ تمہیں ان کے بارہ میں حکم (اجازت) دیتا ہے، اور جو تمہیں قرآن مجید میں سُنایا جاتا ہے یعنی

النِّسَاءُ الَّتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ

النِّسَاءُ	الَّتِي	لَا تُؤْتُونَهُنَّ	مَا كُتِبَ	نَهُنَّ	وَ تَرْغَبُونَ + أَنْ	تَنْكِحُوهُنَّ
عورتوں	وَهُنَّ	تم اہنیں نہیں دیتے	اور نہیں چاہتے ہو کم	انکو نکاح میں لے لو	جو کھاگیا (مقرر)	انکے لئے

عورتوں کے بارہ میں جنہیں تمہیں دیتے ان کا مقرر کیا ہوا (مہر) اور نہیں چاہتے کہ ان کو نکاح میں لے لو،

وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوُلُدَاءِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ بِالْقِسْطِ

وَالْمُسْتَضْعَفِينَ	مِنَ	الْوُلُدَاءِ	وَأَنْ	تَقُومُوا	لِلَّهِ بِالْقِسْطِ
اور بے لبس	سے ربارہ میں	پچے	اور یہ کہ	قام رہو	یعنیوں کے بارہ میں انصاف پر

اور بے بس بچوں کے بارہ میں، اور یہ کہ تم یعنیوں کے بارہ میں انصاف پر قائم رہو،

وَمَا تَقْعُلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ يَبْهِ عَلَيْهِ ۝ وَإِنْ أُفْرَأَهُ خَافَتْ

وَمَا تَقْعُلُوا	مِنْ	خَيْرٍ	فَإِنَّ	اللَّهُ	كَانَ يَبْهِ عَلَيْهِ	وَإِنْ	أُفْرَأَهُ	خَافَتْ
اور جو تم کرو گے	کوئی بھلائی	(تبشیک)	اللَّه	ہے	اس کو جاننے والا	اور اگر	کوئی عورت	ڈرے

اور تم جو بھلائی کرو گے تو بشیک اللہ اس کو جاننے والا ہے۔ اور اگر کوئی عورت ڈرے (اندیشہ کرے)

**مِنْ بَعْدِهَا نُشُوذًا وَإِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا**

مِنْ بَعْدِهَا	نُشُوذًا	أَوْ إِعْرَاضًا	فَلَا جُنَاحَ	عَلَيْهِمَا	أَنْ يُصْلِحَا
اپنے خاوند سے	زیادتی	بے رغبتی	توہین گناہ	ان دونوں پر	کہ وہ صلح کر لیں
اپنے خاوند (کی طرف) سے زیادتی یا بے رغبتی کا تو ان دونوں پر گناہ ہنہیں کہ وہ صلح کر لیں					
<b>بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصَّلَوةُ خَيْرٌ وَالْحَضْرَةُ أَكْنَفُ الشَّهَادَةِ وَإِنْ</b>	<b>بَيْنَهُمَا</b>	<b>صُلْحًا</b>	<b>وَالصَّلَوةُ</b>	<b>خَيْرٌ</b>	<b>وَإِنْ</b>
آپس میں	صلح	اور صلح	بہتر	اور حاضر کیا گیا ( موجود ہے )	او ر اگر
آپس میں، اور صلح بہتر ہے، اور طبیعتوں میں بخل حاضر کیا گیا ہے ( موجود ہوتا ہی ہے )	طبعیں	بخل			او ر اگر

**تَحْسِنُوا وَتَتَقَوَّا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ حَبِيرًا ۝ وَ لَنْ**

تَحْسِنُوا	وَتَتَقَوَّا	فَإِنَّ	اللَّهَ	كَانَ	بِمَا تَعْمَلُونَ	حَبِيرًا	وَ لَنْ
تم نیکی کرو	اور پرہیز کاری کرو	تو بیشک	اللہ	ہے	جو تم کرتے ہو	با خیر	او ر ہرگز نہ
تم نیکی کرو اور پرہیز کاری اخنيار کرو تو بیشک تم جو کیھ کرتے ہو والد اس سے باخبر ہے۔ او ر ہرگز نہ							
<b>تَسْتَطِعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا</b>	<b>تَسْتَطِعُوا</b>	<b>أَنْ</b>	<b>تَعْدِلُوا</b>	<b>بَيْنَ النِّسَاءِ</b>	<b>وَلَوْ</b>	<b>حَرَصْتُمْ</b>	<b>فَلَا تَمِيلُوا</b>
کر سکو گے اگرچہ تم بہتر اچا ہو کہ عورتوں کے درمیان برابری رکھو ۔ پس نہ جھک پڑو	برابری رکھو	عورتوں کے درمیان	اگرچہ	بہتر اچا ہو	کر سکو گے	کہ	کہ

**كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُّوْهَا كَالْمَعْلَقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوْهَا وَتَتَقَوَّا فَإِنَّ اللَّهَ**

كُلَّ الْمَيْلِ	فَتَذَرُّهَا	وَإِنْ	تُصْلِحُوْهَا	وَتَتَقَوَّا	فَإِنَّ	اللَّهَ	كَالْمَعْلَقَةِ
بالکل جھک جاما	کہ ایک کو ڈال رکھو	جیسے لٹکتی ہوئی	اور اگر	اصلاح کرتے ہوئے	او ر ایک کو ڈال رکھو	تو بیشک	اللہ
بالکل (ایک ہی طرف) کہ ایک کو (آدھہ میں) لٹکتی ہوئی ڈال رکھو اور اگر تم اصلاح کرتے ہو تو اور پرہیز کاری کرو تو بیشک اللہ							

**كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلَّا مِنْ**

كَانَ	غَفُورًا	رَّحِيمًا	وَإِنْ	يُغْنِ اللَّهُ	كُلَّا	مِنْ
ہے	بخششے والا	مہربان	اور اگر	دونوں جدا ہو جائیں	اللہ بے نیاز کر دے گا	ہر ایک کو سے

بخششے والا، مہربان ہے۔ اور اگر دونوں ( مہربان یا بیوی ) جدما ہو جائیں تو اللہ ہر ایک کو بے نیاز کر دے گا

**سَعَيْتَهُ طَ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ۝ وَيَلِهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ**

سَعَيْتَهُ	وَكَانَ	اللَّهُ	وَاسِعًا	وَيَلِهِ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ
اپنی کشائش سے	اور ہے	اللَّهُ	وَيَلِهِ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ	اپنی کشائش سے
کشاوش والا	اوہ اللہ کے لئے	حکمت والا	اوہ اللہ کے لئے	جو	بین	آسمانوں میں	اوہ اللہ کشاوش والا
ایسی کشاوش سے، اوہ اللہ کشاوش والا ہے - اوہ اللہ کے لئے ہے جو آسمانوں میں							
وَمَا فِي الْأَرْضِ طَ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ	وَمَا	فِي الْأَرْضِ	وَلَقَدْ وَصَّيْنَا	الَّذِينَ	أُوتُوا الْكِتَابَ	مِنْ	
اوہ ہم نے تاکید کر دی ہے	زین میں	اوہ لوگ	جنہیں تاب دی گئی	اوہ ہم نے تاکید کر دی ہے	زین میں	اوہ جو زین میں ہے	اوہ ہم نے تاکید کر دی ہے ان لوگوں کو جنہیں تاب دی گئی
اوہ جو زین میں ہے، اوہ ہم نے تاکید کر دی ہے ان لوگوں کو جنہیں تاب دی گئی							

**قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ**

قَبْلِكُمْ	وَإِيَّاكُمْ	أَنْ اتَّقُوا	اللَّهُ	وَإِنْ	تَكْفُرُوا	فَإِنَّ	اللَّهَ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ
تم سے پہلے	اوہ تمہیں	کمرتے رہو	اوہ اللہ	اوہ اگر تم کفر کرو گے تو بیشک اللہ کے لئے ہے جو آسمانوں میں						
تم سے پہلے، اوہ تمہیں رجھی، کہ اللہ سے ڈرتے رہو، اوہ اگر تم کفر کرو گے تو بیشک اللہ کے لئے ہے جو آسمانوں میں										

**وَمَا فِي الْأَرْضِ طَ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ۝ وَيَلِهِ مَا فِي**

وَمَا	فِي الْأَرْضِ	وَكَانَ	اللَّهُ	غَنِيًّا	حَمِيدًا	وَيَلِهِ	مَا	فِي
اوہ جو زین میں	اوہ ہے	اوہ اللہ	اوہ اللہ کے لئے	اوہ خوبیوں والا	اوہ اللہ کے لئے	اوہ جو زین میں ہے	اوہ اللہ کے لئے ہے جو	
اوہ جو زین میں ہے، اوہ اللہ بے نیاز ہے، سب خوبیوں والا ہے - اوہ اللہ کے لئے ہے جو								

**السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبُكُمْ**

السَّمَاوَاتِ	وَمَا	فِي الْأَرْضِ	وَكَفَى	بِاللَّهِ	وَكِيلًا	إِنْ يَشَاءُ	يُذْهِبُكُمْ
آسمانوں	اوہ جو	زین میں	اوہ کافی	اوہ اللہ	کارساز	اگر وہ چاہے	تمہیں لے جائے
آسمانوں میں اوہ جو زین میں ہے، اوہ کافی ہے اللہ کارساز۔ اگر (اوہ اللہ، چاہے کہ تمہیں لے جائے (فنا کر دے)							

**إِلَهًا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ طَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ۝**

إِلَهًا النَّاسُ	وَيَأْتِ	بِآخَرِينَ	وَكَانَ	اللَّهُ	عَلَى ذَلِكَ	قَدِيرًا
اے لوگو	اوہ لے آئے	دوسروں کو	اوہ ہے	اوہ اللہ	اس پر	تا در
اے لوگو! اوہ دوسروں کو لے آئے (لا بائے) اور اوہ اللہ اس پر قادر ہے -						

**مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَآخِرَةٌ**

مَنْ	كَانَ يُرِيدُ	ثَوَابَ الدُّنْيَا	فَعِنْدَ اللَّهِ	ثَوَابُ الدُّنْيَا	وَآخِرَةٌ
جُو	چاہتا ہے	دنیا کا ثواب	تو اللہ کے پاس	ثواب	دنیا اور آخرت

جو کوئی دنیا کا ثواب چاہتا ہے تو اللہ کے پاس دنیا اور آخرت کا ثواب ہے

**وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا**

وَكَانَ	اللَّهُ	سَمِيعًا	بَصِيرًا	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	كُونُوا
اور ہے	اللَّهُ	سُنْنَةُ الدِّينِ	دِيْنُنَّ وَالا	لَے	بُحُولُكَ ایمان لائے رایمان ولے)	ہو جاؤ
اور اللہ سُنْنَةُ دالا دیکھتے دالا ہے - اے ایمان والو ! ہو جاؤ						

**قَوْمِينَ بِالْقِسْطِ شُهْدَاءِ اللَّهِ وَتَوَعَّلَى آنفُسِكُمْ أَوَالْوَالِدَيْنِ**

قَوْمِينَ	بِالْقِسْطِ	شُهْدَاءِ اللَّهِ	وَتَوَعَّلَ	عَلَى آنفُسِكُمْ	أَوَ	أَوَالْوَالِدَيْنِ
قام رہنے والے	انصاف پر (گواہی دینے والے التبریزیہ)	اگرچہ خود تمہارے اوپر (خلاف)	اگرچہ میں نے والے التبریزیہ	اگرچہ خود تمہارے خلاف	یا	ماں باپ

انصاف پر قائم رہنے والے ، اللہ کے لئے گواہی دینے والے ، اگرچہ خود تمہارے خلاف ، یا ماں باپ ،

**وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَإِنَّ اللَّهَ أَوْلَى بِهِمَا فَلَا**

وَالْأَقْرَبِينَ	إِنْ يَكُنْ	غَنِيًّا	أَوْ فَقِيرًا	فَإِنَّ اللَّهَ	أَوْلَى	بِهِمَا	فَلَا
اور	قرابت دار	اگر چاہے، ہو	کوئی مالدار	یا متحاج	پس اللہ	خیر خواہ	اُن کا سو نہ

اور قربت داروں کے خلاف ہو، چاہے کوئی مالدار، ہو یا متحاج (دہر حال) اللہ ان کا راستے بر طبق کر، خیر خواہ ہے سو

**تَتَّبِعُوا الْهَوَى أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلْعُوا أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ**

تَتَّبِعُوا	الْهَوَى	أَنْ تَعْدِلُوا	وَإِنْ تَلْعُوا	أَوْ تَعْرِضُوا	فَإِنَّ	اللَّهَ
پیر دی کرو	خواہش	کہ انصاف کرو	او راگر تم زبان دباؤ گے	یا پہلوتی کرو گے	تو بیشک	اللہ

تم خواہش (نفس)، کی پیر دی نہ کرو انصاف کرنے میں، اور اگر تم را گواہی میں، زبان دباؤ گے یا پہلوتی کرو گے تو بیشک اللہ

**كَانَ يَمَّا تَعْمَلُونَ حَبِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَمْنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ**

كَانَ	يَمَّا	تَعْمَلُونَ	حَبِيرًا	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	أَمْنُوا	بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
ہے	جو	لم تکرتبے ہو	باخبر	لے	بُحُولُكَ ایمان لائے رایمان (والو)	ایمان لاؤ	الشہیر اور اس کا رسول

اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو - لے ایمان والو ! تم ایمان لاؤ اللہ پر، اور اس کے رسول پر،

**وَالْكِتَابُ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابُ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ**

وَالْكِتَابُ	الَّذِي نَزَّلَ	عَلَى رَسُولِهِ	وَالْكِتَابُ	الَّذِي أَنْزَلَ	مِنْ قَبْلُ
اور کتاب	جو اس نے نازل کی	اپنے رسول پر	اور کتاب	جو اس نے نازل کی	اس سے قبل

اور اس کتاب پر جو اس نے اپنے رسول پر نازل کی (قرآن)، اور ان کتابوں پر جو اس سے قبل نازل کیں،

**وَمَنْ يَكْفُرْ بِآللَّهِ وَمَلِئَةَ كَتَبِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمَ أَلَا خَرِ**

وَمَنْ	يَكْفُرْ	بِآللَّهِ	وَمَلِئَةَ كَتَبِهِ	وَكُتُبِهِ	وَرُسُلِهِ	وَالْيَوْمَ أَلَا خَرِ
اور جو	انکار کرے	اللہ کا	اور اس کے فرشتوں	اور اس کی کتابوں	اسکے رسولوں	اور روز آختر

اور جو انکار کرے اللہ کا، اور اس کے فرشتوں، اس کی کتابوں، اس کے رسولوں، اور روز آختر کا،

**فَقَدْ ضَلَّ ضَلَّلًا بَعِيْدًا ﴿١٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ**

فَقَدْ ضَلَّ	ضَلَّلًا	بَعِيْدًا	إِنَّ	الَّذِينَ آمَنُوا	ثُمَّ كَفَرُوا	ثُمَّ
تو وہ بھٹک گیا	گمراہی	دور	بیشک	جہلوگ ایمان لائے	بھر کافر، ہوئے وہ	بھر

تو بھٹک گیا دور کی گمراہی میں بیشک جہلوگ ایمان لائے، بھر کافر ہوئے، بھر تو بھٹک گیا دور کی گمراہی میں بیشک جہلوگ ایمان لائے، بھر کافر ہوئے، بھر

**آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَرْدَادُوا كُفَرًا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَ**

آمَنُوا	ثُمَّ كَفَرُوا	ثُمَّ	أَرْدَادُوا كُفَرًا	لَمْ يَكُنْ	اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَ
ایمان لائے	بھر کافر ہوئے	بھر	بڑھتے رہے کفر میں	ہنیں ہے	اللہ کر بخششے اہمیں اور

ایمان لائے، بھر کافر ہوئے، بھر کفر میں بڑھتے رہے، اللہ اہمیں ہرگز نہ بخشے گا، اور

**لَا يَهْدِي يَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٨﴾ بَيْشِرَا الْمُنْفِقِينَ يَا أَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا**

لَا يَهْدِي يَهُمْ	سَبِيلًا	يَا أَنَّ	لَهُمْ	بَيْشِرَا	الْمُنْفِقِينَ	يَهُمْ
نہ اہمیں	راہ	خوشخبری دیں	منافق (جمع)	کہ	ان کے لئے دردناک عذاب	

نہ اہمیں (سیدھی) راہ دکھائے گا۔ منافقوں کو خوشخبری دیں کہ ان کے لئے دردناک عذاب ہے

**إِنَّ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكُفَرِينَ أَوْلَيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ**

الَّذِينَ	يَتَّخِذُونَ	الْكُفَرِينَ	أَوْلَيَاءَ	مِنْ دُونِ	الْمُؤْمِنِينَ
جو لوگ	بچھتے ہیں دیانتے ہیں	سوائے (چھوڑ کر)	دوست	کافر (جمع)	مومن (جمع)

جو لوگ مومنوں کو چھوڑ کر کافروں کو دوست بناتے ہیں،

**أَيَّبْتَغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ إِلَهٌ جَمِيعًا ۝ وَقَدْ**

أَيَّبْتَغُونَ	عِنْدَهُمُ	الْعِزَّةَ	فَإِنَّ	الْعِزَّةَ إِلَهٌ	جَمِيعًا ۝	وَقَدْ
کیا ڈھونڈتے ہیں؟	ان کے پاس	عزت	بیشک	عزت اللہ کیلئے	ساری	اور تحقیق

کیا وہ ان کے پاس عزت ڈھونڈتے ہیں؟ بیشک ساری عزت اللہ کی کے لئے ہے۔ اور تحقیق (اللہ)

**نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمُ آيَاتِ اللَّهِ يُكَفِّرُ**

نَزَّلَ	عَلَيْكُمْ	فِي الْكِتَابِ	آيَاتِ اللَّهِ	يُكَفِّرُ
آثارچکا	تم پر	کتاب میں	جب تم سنو	اللہ کی آیتیں

کتاب (قرآن) میں تم پر ری حکم، آثارچکا ہے کہ جب تم سنو کہ اللہ کی آیتوں کا انکار کیا جاتا ہے،

**بِهَا وَ يُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي**

بِهَا	وَ يُسْتَهْزَأُ	فَلَا تَقْعُدُوا	مَعَهُمْ	حَتَّىٰ	يَخُوضُوا	فِي
اس کا	مزاق اڑایا جاتا ہے	اس کا	تو نہ بیٹھو	ان کے ساتھ	بیٹھ کر وہ مشغول ہوں	میں

اور ان کا مذاق اڑایا جاتا ہے تو ان کے ساتھ نہ بیٹھو، یہاں تک کہ وہ مشغول ہوں

**حَدِيثُ غَيْرَةٍ ۝ إِنَّكُمْ إِذَا مَسْلَهُمْ طَإِنَّ اللَّهَ جَامِعٌ**

حَدِيثُ	غَيْرَةٍ	إِنَّكُمْ	إِذَا	مَسْلَهُمْ	إِنَّ	اللَّهَ جَامِعٌ
بات	اس کے سوا	یقیناً تم	اس صورت میں	ان جیسے	بیشک	اللہ جمع کرنے والا

اس کے سوارکسی اور بات میں، یقیناً اس صورت میں تم ان جیسے ہو گے، بیشک اللہ جمع کرنے والا ہے

**الْمُنْفِقِينَ وَالْكُفَّارِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ**

الْمُنْفِقِينَ	وَالْكُفَّارِينَ	فِي جَهَنَّمَ	جَمِيعًا	إِنَّ الَّذِينَ	يَتَرَبَّصُونَ
منافقون	اور کفار (رجح)	جہنم میں	تمام	جو لوگ	تکتے رہتے ہیں

تمام منافقوں اور کافروں کو جہنم میں دیکھ جگہ، - جو لوگ تکتے رہتے، انتظار کرتے، رہتے ہیں

**بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۝ وَإِنْ**

بِكُمْ	فَإِنْ كَانَ	لَكُمْ	فَتْحٌ	مِنَ اللَّهِ	قَالُوا	أَلَمْ نَكُنْ	مَعَكُمْ	وَإِنْ
تمہیں	پھر اگر، ہو	تم کو	فتح	اللہ کی طرف سے	کہتے، میں	کیا ہم نہ تھے؟	تمہارے ساتھ	اور اگر

تمہارا، پھر اگر تم کو اللہ کی طرف سے فتح ہو تو کہتے، میں کیا ہم نہ تھے؟ اساتھ نہ تھے؟ اور اگر

**كَانَ لِلْكُفَّارِينَ نَصِيبٌ فَالْوَاٰلَمْ نَسْتَحِرُ عَوْذُ عَلَيْكُمْ وَنَمُنْعَلِمُ**

کانَ	لِكُفَّارِينَ	نَصِيبٌ	قَالُوا	أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ	وَنَسْنَعْكُمْ
ہو،	کافروں کے لئے	حصہ	کہتے ہیں	کیا ہم غالباً نہیں آئے تھے اور ہم منع کیا تھا رجایا تھا نہیں	تم پیر

کافروں کے لئے حصہ ہو (فتح ہو) تو ہکتے ہیں کیا ہم تم پر غالب نہیں آئے تھے؟ اور ہم نے تھیں بچایا تھا

**مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ بِيَنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَئِنْ يَجْعَلْ**

وَكُنْ يَجْعَلَ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	بَيْنَكُمْ	يَحْكُمُ	فَاللَّهُ	الْمُؤْمِنُونَ	مِنَ
اور ہرگز نہ رے گا	تیامت کے دن	تمہارے دریاب	فیصلہ کرے	سوالہ	مسلمان (جماع)	سے

مسلمانوں سے۔ سوال اللہ قیامت کے دن تمہارے درمیان فیصلہ کرے گا، اور ہرگز نزدے گا

اللَّهُ لِكُفَّارِنَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلٌ۝ إِنَّ الْمُنْقِقِينَ يُخْلَى عُوْنَ

اللهُ	لِكُفَّارِينَ	عَلَى الْمُؤْمِنِينَ	سَيِّئًا	إِنَّ الْمُنْفَقِيْنَ	يُخْدِيْنَ عَوْنَ
اللَّهُ	كَافِرُوْنَ كَو	مُسْلِماًوْنَ پَر	دھوکَرَه دیتے ہیں	بیشکَ منافَت	راہ
اللَّهُ	كَافِرُوْنَ کو مُسْلِماًوْنَ پَر راہ	بیشکَ منافَت دھوکَرَه	دیتے ہیں	(غَلِبَر)	-

اللَّهُ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَىٰ يُرَاءُونَ

الله وَهُوَ خَالِدٌ عَمَّا يَرَأُونَ	الله اور وہ ان کو دھوکہ کا جواب دے گا، اور جب دنماز کو کھڑے ہوں تو سُستی سے کھڑے ہوں، وہ دکھاتے ہیں	قَامُوا كُسَالَى	قَامُوا إلَيَ الصَّلَاةِ	إِلَيْ قَامُوا وَإِذَا	كھڑے ہوں اور جب کھڑے ہوں سُستی سے کھڑے ہوں اور جب دنماز کو کھڑے ہوں تو سُستی سے کھڑے ہوں، وہ دکھاتے ہیں	يَرَأُونَ
--------------------------------------	---	------------------	--------------------------	------------------------	---	-----------

النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ۝ مَنْ بَذَبَيْنَ بَيْنَ ذَلِكَ ۝

الثَّاَسَ	وَلَا	يَذْكُرُونَ	اللَّهُ	إِلَّا قَلِيلًا	مُذَبْذِبُينَ	بَيْنَ	ذِلِكَ
لوگ	اوہنیں	یاد کرتے	اللہ	نگہ بہت کم	اُدھر من لکھ کر ہوئے درسان	اسکی	

لگوں کو اور اللہ کو یاد نہیں کرتے مگر بہت کم۔ اس کے درمیان آدھر میں لٹکے ہوئے ہیں

لَا إِلَهَ إِلَّا إِنَّهُوَ لَأَكْبَرُ وَمَنْ يُضْعِلُ اللَّهَ فَلَدَنْ تَحْدِلَهُ

نہ	ان کی طرف	اور نہ	ان کی طرف	اور حسین گرا کر کے اللہ	تم سرگز نہ باریں کر کے	کے لئے	لَا	لَا هُوَ لَا	وَلَا	لَا هُوَ لَا	وَمَنْ	يُضْلِلُ اللَّهُ	فَلَنْ يَجِدْ	لَهُ
----	-----------	--------	-----------	-------------------------	------------------------	--------	-----	--------------	-------	--------------	--------	------------------	---------------	------

نہ ان کی طرف، نہ ان کی طرف، اور جس کو اللہ گمراہ کرے تو ہرگز اس کے لئے نہ پائے گا

**سَبِيلًاٰ يَا يَهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا تَتَخَذُوا الْكُفَّارِيْنَ أَوْلَائَهُمْ مِنْ دُونِ**

سَبِيلًاٰ	يَا يَهَا	الَّذِينَ أَمْنُوا	لَا تَتَخَذُوا	الْكُفَّارِيْنَ	أَوْلَائَهُمْ مِنْ دُونِ
کوئی راہ	لے جو لوگ ایمان لائے ایمان دلے	نہ پھر طور نباو، کافر (جمع) دوست	سوائے		

کوئی راہ - لے ایمان والو! کافروں کو دوست نہ بناؤ، سوائے

**الْمُؤْمِنِيْنَ طَاتِرِيْدُونَ آنْ يَجْعَلُوْا إِلَيْهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِيْنًا** ۱۲۴

الْمُؤْمِنِيْنَ	آتِرِيْدُونَ	آنْ يَجْعَلُوْا	إِلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِيْنًا	إِنَّ
مسلمان (جمع)	کیا تم چاہتے ہو تم پر اپنے اوپر ازالہ کا	اللہ کا کہ تم کرو دلو	صریح بیشک	

مسلمانوں کے، کیا تم چاہتے ہو کہ تم اپنے اوپرہ اللہ کا صریح الزام لو؟ بیشک

**الْمُنْفِقِيْنَ فِي الدَّرْكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّاكِرِ وَلَنْ يَجْدَلَهُمْ نَصِيرًا** ۱۲۵

الْمُنْفِقِيْنَ	فِي الدَّرْكِ الْأَسْفَلِ	مِنَ النَّاكِرِ	وَلَنْ يَجْدَلَ	نَهْمٌ نَصِيرًا
منافق (جمع)	میں سب سے پچھے کا درجہ سے دوزخ اور ہرگز انہیں کا ان کے لئے کوئی مردگار			

منافق دوزخ کے سب سے پچھے درجہ میں ہوں گے، اور تو ہرگز ان کا کوئی مردگار نہ باعث گا۔

**إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَاصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِيْنَهُمْ إِلَيْهِ**

إِلَّا	الَّذِينَ تَابُوا	وَاصْلَحُوا	وَاعْتَصَمُوا	بِاللَّهِ دِيْنَهُمْ إِلَيْهِ
مگر	جنہوں نے توبہ کی اور اصلاح کی اور مرضیبوٹی سے اللہ کی رسی کو بکھر لیا اور اپنا دین اللہ کے لئے خالص کر لیا	اوپریسوٹی سے پکڑا	اور خالص کر لیا	اپنا دین اللہ کے لئے

مگر جن لوگوں نے توبہ کی اور اصلاح کر لی اور مرضیبوٹی سے اللہ کی رسی کو بکھر لیا اور اپنا دین اللہ کے لئے خالص کر لیا

**فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَسَوْفَ يُؤْتَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِيْنَ أَجْرًا عَظِيْمًا**

فَأُولَئِكَ	مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ	وَسَوْفَ	يُؤْتَى اللَّهُ	الْمُؤْمِنِيْنَ	أَجْرًا عَظِيْمًا
تو ایسے لوگ	مؤمنوں کے ساتھ	اور جلد	دے گا اللہ	مؤمن (جمع)	بڑا ثواب

تو ایسے لوگ مؤمنوں کے ساتھ ہوں گے، اور اللہ جلد مؤمنوں کو بڑا ثواب دے گا۔

**فَإِنَّمَا يَفْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ أَيْكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَأَمْنَتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلَيْمًا** ۱۲۶

فَإِنَّمَا	يَفْعَلُ اللَّهُ	بَعْدَ أَيْكُمْ	إِنْ شَكَرْتُمْ	وَأَمْنَتُمْ	وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلَيْمًا
کیا کرے گا اللہ	تھاڑے عذاب سے اگر تم شکر کرو گے اور ایمان لاوے گے اور ہے اللہ قدردان	خوب جانے والا			

اگر تم شکر کرو گے اور ایمان لاوے گے تو اللہ تمہیں عذاب دے کر کیا کرے گا؟ اور اللہ قدردان، خوب جانے والا ہے۔